

# ZU DIESEM HÄNGESTRAHLER

**Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Enders Produkts!**

Der HÄNGESTRAHLER muss entsprechend der vorliegenden Gebrauchsanleitung installiert und betrieben werden.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Installation und dem Betrieb. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und den örtlichen Vorschriften aufgestellt sein. Die Anleitung ist für zukünftige Fälle aufzubewahren. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Gebrauchsanleitung mitzugeben. Diese Gebrauchsanleitung kann auch im PDF-Format von unserer Internetseite [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com) herunter-geladen werden.

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Enders HÄNGESTRAHLER.**

## ZEICHEN UND BEDEUTUNGEN



Dieses Zeichen warnt Sie vor möglichen Verletzungen oder Sachschäden sowie Beschädigungen am Gerät.



Legen Sie beim Auspacken eine weiche Unterlage unter das Gerät, um ebenfalls Kratzer und Beschädigungen zu vermeiden.



Nützliche **Tips** und/oder **Informationen**.



**Gebrauchsanleitung** beachten



Benutzen Sie beim Öffnen der Verpackung keinen Cutter oder ähnliche scharfe Gegenstände, um Kratzer am Gerät zu vermeiden.



**Konformitätserklärung**

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die EU-Konformitätserklärung kann an der auf der Rückseite angegebenen Adresse angefordert werden.

**IP45** Gerät:

**Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1 mm Durchmesser.** Zusätzlich ist ein **Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen** vorhanden.



Mit Symbol Geprüfte Sicherheit gekennzeichnete Produkte entsprechenden Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

**IP44** Netzstecker:

**Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 1 mm Durchmesser.** Zusätzlich ist ein **Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen** vorhanden.



WEEE gekennzeichnete Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden und müssen getrennt gesammelt werden.

# SICHERHEITSHINWEISE



**Bitte lesen Sie die Anweisungen aufmerksam, bevor Sie Ihren neuen HÄNGESTRAHLER in Gebrauch nehmen.**

**Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollte der Sicherheitsgedanke immer an vorderster Stelle stehen. Vor jedem Gebrauch sind daher einige Sicherheitshinweise zu beachten.**

- Montieren Sie das Gerät in Windgeschützten Bereichen, um ein Schwingen durch Wind zu vermeiden
- Achten Sie auf die Montagehöhe, um ein Stoßen zu vermeiden
- Schutzklasse IP45: Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in geschützten Außenbereichen wie Terrassen.
- Auch wenn der Heizstrahler spritzwassergeschützt ist, nutzen Sie ihn nicht bei Regen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch ausgelegt und nicht für den Dauerbetrieb geeignet.
- Achten Sie darauf, dass der HÄNGESTRAHLER frei von jeglichem Verpackungsmaterial ist.
- Stellen Sie das Heizgerät auf eine waagerechte, stabile Fläche.
- Der Heizstrahler ist im Betrieb heiß. Berühren Sie die heiße Oberfläche des Heizgerätes nicht.
- **WARNUNG!** Um die Brandgefahr zu mindern, beträgt der Mindestabstand zu Gegenständen aller Art in Strahlrichtung 1 m.
- Der Mindestabstand in sonstige Richtungen beträgt 0,5 m.
- Extreme Vorsicht ist erforderlich, wenn der Heizstrahler in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Während des Gebrauchs darf der Heizstrahler nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn der Strahler nicht im Einsatz ist.
- Das Heizgerät nicht verwenden, wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt sind, eine Funktionsstörung vorliegt oder wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Verlegen Sie das Elektrokabel so, dass das Risiko eines Stolperns vermieden wird.
- Lassen Sie Reparaturen grundsätzlich von Fachkräften durchführen. Bitte beachten Sie die Garantiebedingungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose bei einem mobilen Einsatz zugänglich ist, damit im Notfall rasch der Gerätestecker gezogen werden kann.
- Benutzen Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Nicht in Bad, Dusche und der unmittelbaren Umgebung eines Pools verwenden.
- Versichern Sie sich beim Abschalten des Heizers immer, dass der Schalter in der Position „0“ (AUS) steht. Das Stromkabel niemals am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Heizgerät gelangen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brandgefahr verursachen kann.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, legen Sie keine Gegenstände auf den Heizer.
- Nicht in Umgebungen nutzen, wo schnell entzündliche Materialien wie Benzin oder Farbe gelagert werden.
- Verwenden Sie das Heizgerät nur für den vorgesehenen Zweck des Heizens.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Heizer darf nicht direkt unter einer Steckdose betrieben werden.
- Versichern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es einlagern.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung / Wissens oder durch Kinder unter 8 Jahre benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen zur Benutzung.
- Achtung! Beim Umkippen des Elektroheizers kann das Heizelement kaputt gehen und splintern - Schnittgefahr!
- Hinweis: bitte achten Sie auf ausreichende Dimensionierung der Zuführleitung sowie anderer Elektrogeräte im gleichen Stromkreis (z.B. Heizstrahler, Kaffeemaschine o.ä.).
- Wickeln Sie das Kabel nicht um den Heizstrahler.
- Hinweis: Bitte schalten Sie nach der Nutzung des Gerätes zuerst den Hauptschalter auf der Frontseite aus und ziehen Sie erst danach den Netzstecker, um ein versehentliches einschalten des Gerätes zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass alle Anschlusskabel ordentlich verlegt werden und ein hängenbleiben ausgeschlossen ist.
- Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es sofort.
- Kinder, die jünger als 3 Jahre sind, müssen ständig beaufsichtigt werden.
- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert ist.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, regeln und reinigen oder die Wartung durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ab 8 Jahre ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **VORSICHT!** Einzelteile des Heizers können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Anwesende Kinder und schutzbedürftige Personen müssen besonders beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Heizgerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, welche den Heizer automatisch einschaltet, da ein Brandrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- Der Heizer ist nicht mit einer Vorrichtung zur Raumtemperaturregelung ausgestattet.
- **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen mit eingeschränkter Mobilität aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen und eine ständige Beaufsichtigung nicht gewährleistet ist.
- **WARNUNG!** Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, bedecken Sie es nicht.

# AUSPACKEN

## WARNHINWEISE

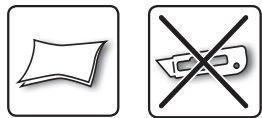


■ Trotz sorgfältiger Verarbeitung aller Einzelteile, können einzelne Bauteile scharfkantig sein. Tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

■ Lebensgefahr durch Erstickten/Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es sofort.

■ Kontrollieren Sie beim Auspacken alle Teile auf Unversehrtheit und Vollständigkeit vor der ersten Inbetriebnahme.

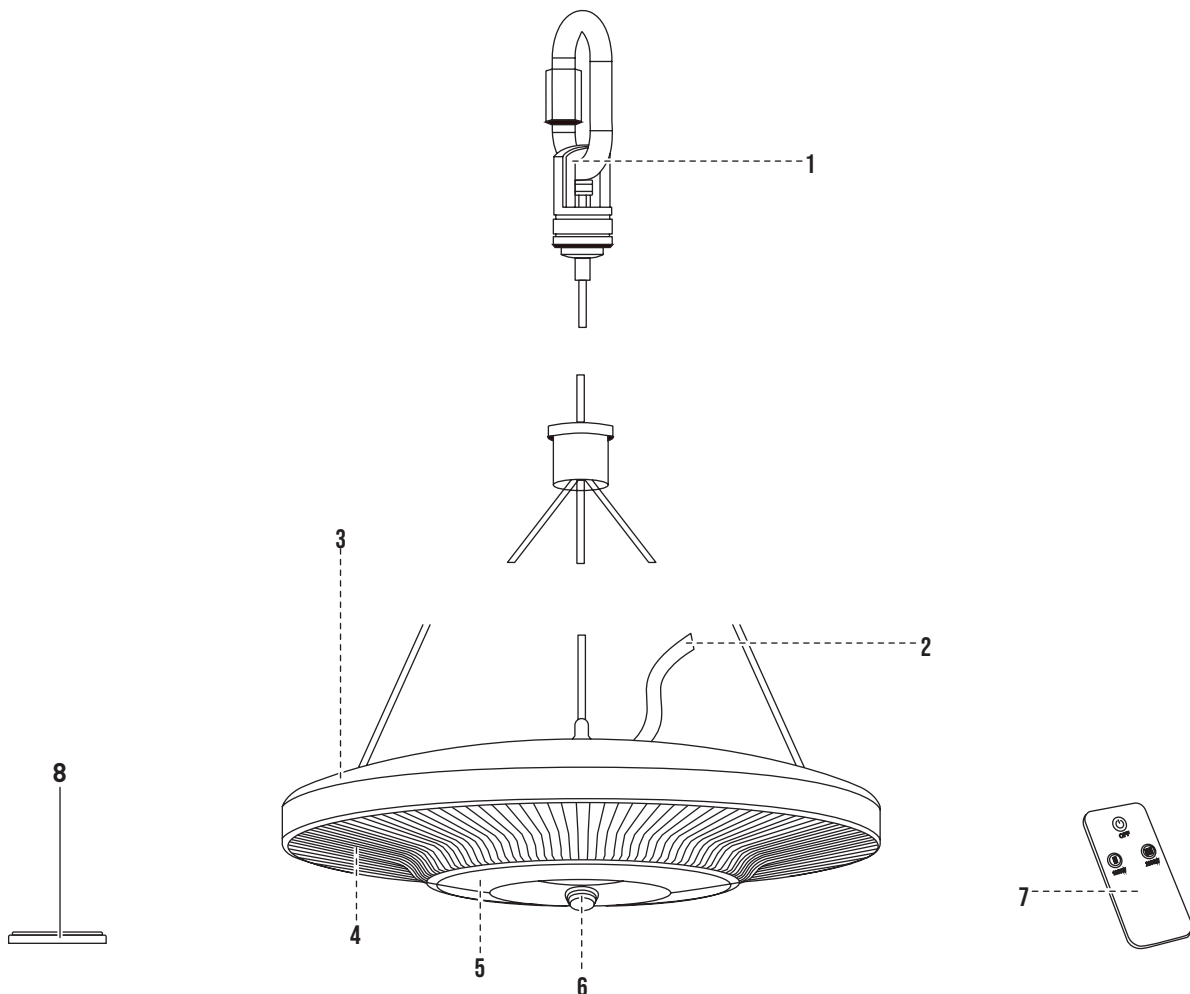
## BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL



## TEILEBESCHREIBUNG

No.	Beschreibung	Menge
1	Drahtseilaufhängung	1
2	Stromkabel mit Stecker	1
3	Gehäuse	1
4	Sicherheitsgitter	1
5	LED-Beleuchtung	1
6	An-/Ausshalter	1
7	Fernbedienung	1
8	Batterie CR2025	1

## LIEFERUMFANG



## MONTAGE

### SICHERHEITSHINWEISE



- Trotz sorgfältiger Verarbeitung aller Einzelteile, können einzelne Bauteile scharfkantig sein. Tragen Sie deshalb Sicherheitshandschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie vor Beginn der Montage alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien von den Einzelteilen.
- Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es sofort. Bewahren Sie auch Kleinteile außerhalb von deren Reichweite auf.

### BENÖTIGTES WERKZEUG/HILFSMITTEL



## INBETRIEBNAHME

### WARNHINWEISE



- Entfernen Sie vor Inbetriebnahme alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien von den Einzelteilen.
- Lebensgefahr durch Ersticken/Verschlucken. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern und entsorgen Sie es sofort.

### BEDIENUNG

**Verbinden Sie das Stromkabel mit einem 220-240 V, 10 A Anschluss, welcher in einer sicheren und trockenen Umgebung liegt.**

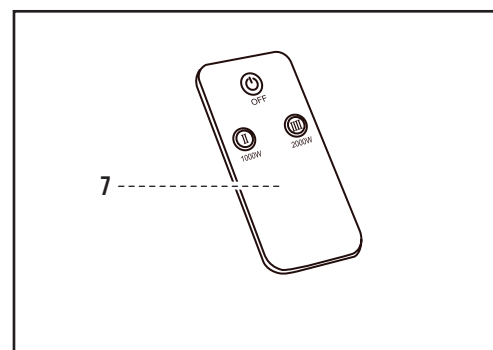
#### Bedienung am Gerät

- Der Kippschalter wird zum Ein-/Ausschalten des Gerätes benutzt. Wird das Gerät eingeschaltet leuchtet die LED rot
- Der Touch Taster steuert die Leistungsstufen des Geräts .

#### Fernbedienung

- Tippen Sie einmal auf „☺“, um die Heizung mit 2.000 W einzuschalten.
- Um die Heizung mit 1.000 W zu betreiben, drücken Sie die rechte Taste (II) der Fernbedienung.
- Um die Heizung mit 2.000 W zu betreiben, drücken Sie die rechte Taste (III) der Fernbedienung.

- Das LED-Licht steuern sie ebenfalls auf der Fernbedienung mit der Taste „☺“.



# BATTERIEBETRIEB FERNBEDIENUNG

## WARNHINWEISE



**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise Kinder).**

- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät ferngehalten werden.
- Kinder ab 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Umgang mit Batterien.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen, erhitzt oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!
- Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Die sichere Handhabung der Batterien ist zu beachten: Es dürfen nur im Handel zugelassene CR2025-Batterien in einwand-freiem Zustand verwendet werden.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- **BATTERIEN EINLEGEN/AUSTAUSCHEN:** Um die Batterien einzulegen, ist kein Werkzeug erforderlich.
- Achten Sie darauf alle Batterien gleichzeitig auszutauschen.
- Verwenden Sie nur die angegebenen Batteriearten und legen Sie diese gemäß den + und – Polungszeichen korrekt ein.
- Ungleiche Batterietypen sowie neue mit gebrauchten Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- **AUFLADBARE BATTERIEN:** Bitte diese Batterien nicht gleichzeitig mit anderen Batteriearten verwenden. Vor dem Aufladen sind die Batterien zu entfernen. Die Aufladung darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. **ANDERE BATTERIEARTEN NICHT AUFLADEN.**
- Vergewissern Sie sich, dass der **ELEKTRO-HÄNGESTRAHLER** vom Strom getrennt und komplett abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät in einem frostfreien und trockenem Raum auf. Decken Sie das Gerät ab, um Verschmutzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

## REINIGEN/WARTEN

### WARNHINWEISE



- Heiße Oberfläche: Warten Sie vor der Reinigung bis der HÄNGESTRAHLER genügend abgekühlt ist.
- Nachdem Sie den abgekühlten Heizer vom Stromkreis getrennt haben, kann das Äußere vom HÄNGESTRAHLER mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Nutzen Sie niemals Korrosions- oder Lösungsmittel.

### BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

- Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät und am Netzstecker vor.
- An Bauteilen, die vom Hersteller versiegelt wurden, dürfen keine Manipulationen oder Veränderungen durchgeführt werden.
- Jegliche Wartungsarbeiten wie z.B. das Auswechseln der Carbonröhre sollte nur von einem qualifizierten Elektro-fachbetrieb vorgenommen werden.



- Wischen Sie verschmutzte Flächen mit einem trockenen Tuch ab.
- Bei Verwendung eines milden Reinigungsmittels sollten Sie zusätzlich auf die Hinweise/Produktinformationen des Herstellers achten, um Beschädigungen an der Oberfläche zu vermeiden.



### EIGENE FEHLERBEHEBUNG

- Bei allen anderen Störungen wenden Sie sich bitte an einen Elektrofachbetrieb oder den Hersteller.

## AUFBEWAHRUNG/TRANSPORT

### WARNHINWEISE



- Vergewissern Sie sich, dass der HÄNGESTRAHLER vom Strom getrennt und komplett abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät in einem frostfreien und trockenem Raum auf. Decken Sie das Gerät ab, um Verschmutzungen und Beschädigungen zu vermeiden.

## ENTSORGUNG



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien, die der Wiederverwertung zugeführt werden können. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.

Wenn Sie sich vom Artikel trennen möchten, werfen Sie diesen nicht in den Hausmüll. Fragen Sie Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung nach Möglichkeiten einer umweltgerechten und ressourcenschonenden Entsorgung.

Die leeren Batterien sind nach den gesetzlichen Bestimmungen (BattG) zu entsorgen. Die leeren Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde, Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Pb = Blei

## TECHNISCHE DATEN

<b>Modell:</b>	<b>LOOM</b>
Art.-Nr.:	49266
Netzanschluss:	220-240 V 50-60 Hz
Maximale Wattzahl:	2.000 W
Schutzart Gerät:	IP45
Schutzart Netzstecker:	IP44
Abmessung:	H 11,5 x Ø 45,5 cm
Batterie Fernbedienung:	1 x 3 V CR2025
Vers.-Nr.:	221222



## GARANTIE/GARANTIENACHWEIS



Wir übernehmen für **2 Jahre** die **Garantie** auf Funktion des Gerätes. Voraussetzung für die Garantieleistung ist eine ordnungsgemäße Behandlung des Gerätes und ein offizieller Nachweis des Kaufdatums.

Sollte Ihr Produkt trotz unserer Qualitätskontrollen einmal einen Defekt aufweisen, dann bringen Sie es bitte nicht zurück zum Einzelhändler, sondern setzen Sie sich direkt mit Enders in Verbindung.

Service:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

**Die Garantie erlischt nach Ablauf der Garantiezeit oder sofort, wenn eigenständig Veränderungen am Gerät durchgeführt wurden.** An Bauteilen, die vom Hersteller oder seinem Vertreter versiegelt wurden, dürfen keine Manipulationen durchgeführt werden!

# INHOUD

**OVER DEZE HANGENDE STRAALKACHEL** 13

**GEBRUIKTE SYMBOLEN** 13

**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN** 14

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**UITPAKKEN** 15

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN  
BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELLEN  
OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN  
LEVERINGSOMVANG

**MONTAGE** 02

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 16  
BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELLEN

**INGEBRUIKNAME** 16

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN  
BEDIENING

**AFSTANDSBEDIENING OP BATTERIJEN** 17

**SCHOONMAKEN/ONDERHOUDEN** 18

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN  
ZELF STORINGEN OPLOSSEN

**OPSLAG/TRANSPORT** 18

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**AFVALBEHANDELING** 19

**TECHNISCHE GEGEVENS** 19

**GARANTIE/GARANTIEBEWIJS** 19

**FABRIKANT** 68



## OVER DEZE HANGENDE STRAALKACHEL

### Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van dit Enders-product!

De HANGENDE STRAALKACHEL moet in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing worden geïnstalleerd en gebruikt.

Lees de gebruiksaanwijzing vóór de installatie en het gebruik. Gebruik het product alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing beschreven zodat er niet per ongeluk letsel of schade kan ontstaan.

Het apparaat moet zijn geplaatst in overeenstemming met deze handleiding en de plaatselijke voorschriften. De handleiding moet worden bewaard voor toekomstige gevallen. Als het artikel wordt doorgegeven, moet deze gebruiksaanwijzing ook worden meegegeven. Deze gebruiksaanwijzing kan ook in PDF-formaat van onze internetpagina [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com) worden gedownload.

**Wij wensen u veel plezier van dit HANGENDE STRAALKACHEL**

## GEBRUIKTE SYMBOLEN



Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke verwondingen en materiële schade, evenals schade aan het apparaat zelf. .



Handige tips en informatie.



Gebruik bij het openen van de verpakking geen cutter of vergelijkbare scherpe voorwerpen om krassen ophet apparaat te voorkomen..

### IP45 Apparaat:

**Beschermd tegen vaste deeltjes van buitenaf met een diameter groter dan 1 mm.** Bovendien is er sprake van **bescherming tegen spatwater uit alle richtingen.**

### IP44 Stekker:

**Beschermd tegen vaste deeltjes van buitenaf met een diameter groter dan 1 mm.** Bovendien is er sprake van **bescherming tegen spatwater uit alle richtingen.**



Leg tijdens de montage een zachte onderlegger onder de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.



**Gebruiksaanwijzing** in acht nemen



### Conformiteitsverklaring

Producten die zijn voorzien van dit symbool voldoen aan alle van toepassing zijnde gezamenlijke voorschriften van de Europese economische ruimte. De **EU-conformiteitsverklaring** kan via het op de achterkant vermelde adres worden opgevraagd.



Producten die zijn voorzien van het symbool **Geprüfte Sicherheit** voldoen aan de eisen van de Duitse Productveiligheidswet (ProdSG).



Apparaten met de aanduiding **WEEE** mogen niet via het huisvuil worden weggegooid en moeten gescheiden worden ingezameld.

# VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



**Lees de instructies aandachtig door voordat u uw nieuwe STRAALKACHEL in gebruik neemt!**

**Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u allereerst aan uw eigen veiligheid te denken. Daarom moeten er voor elk gebruik enkele veiligheidsinstructies in acht worden genomen.**

- Monteer het toestel op een tegen de wind beschutte plaats om schommelen door de wind te voorkomen.
- Let op de montagehoogte om stoten te voorkomen.
- Beschermingsklasse IP45: Beschermd tegen vaste deeltjes van buitenaf met een diameter groter dan 1 mm. Bovendien is er sprake van bescherming tegen spatwater uit alle richtingen.
- Gebruik de straalkachel niet bij regen,
- ook al is de straalkachel spatwaterbestendig.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor continu gebruik.
- Let er ook op dat de straalkachel vrij van verpakkingsmateriaal is.
- Zet de kachel op een horizontale, stevige ondergrond.
- De straalkachel wordt heet bij gebruik. Raak het hete oppervlak van het verwarmingstoestel niet
- **WAARSCHUWING!** Om brandgevaar te verminderen, moeten textiel, gordijnen en alle brandbare materialen minstens 1 m van de uitstroomopening vandaan worden gehouden.
- Extreme voorzichtigheid is geboden, als de straalkachel in de nabijheid van kinderen gebruikt wordt.
- De straalkachel wordt heet bij gebruik. Raak het hete oppervlak van het verwarmingstoestel niet
- Trek altijd de netstekker uit, als de straalkachel niet gebruikt wordt.
- Gebruik de kachel niet als de stekker of de stroomkabel zijn beschadigd, er een storing is of als er zichtbare tekenen van beschadiging aanwezig zijn.
- Leg de stroomkabel zodanig neer dat niemand er over kan struikelen.
- Laat reparaties door daarvoor opgeleide vakmensen uitvoeren. Neem de garantievoorwaarden in acht.
- Zorg ervoor dat het stopcontact bij mobiel gebruik vrij toegankelijk is zodat in een noodgeval snel de stekker eruit kan worden getrokken.
- Gebruik deze kachel niet als u hem eerder hebt laten vallen.
- Niet in de badkamer, in de douche of dicht in de buurt van een zwembad gebruiken.
- Zorg er bij het uitschakelen van de kachel altijd voor dat de draaiknop in de stand '0' (UIT) staat. Trek altijd aan de stekker, nooit aan de stroomkabel als deze uit het stopcontact wordt gehaald.
- Zorg dat er geen voorwerpen in de straalkachel terecht kunnen komen. Dit is belangrijk om een elektrische schok en brandgevaar te voorkomen.
- Om brandgevaar te voorkomen, geen voorwerpen op de kachel leggen.
- Niet gebruiken in een omgeving waar licht ontvlambare materialen zoals benzine of verf bewaard worden
- Gebruik de straalkachel uitsluitend voor het beoogde doel van de kachel.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De straalkachel mag niet direct onder een stopcontact

gebruikt worden

- Controleer of het apparaat volledig afgekoeld is, voordat u het opbergt.
- Als de stroomkabel van dit apparaat is beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld om door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring/kennis of door kinderen jonger dan 8 jaar gebruikt te worden, tenzij ze in de gaten worden gehouden door iemand die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik.
- Levensgevaar door verstikking/inslikken. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en gooi het onmiddellijk weg.
- Bij kinderen jonger dan 3 jaar is constant toezicht nodig.
- Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de eruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Voorwaarde is dat het apparaat in een normale gebruikssituatie is geplaatst.
- Kinderen van 3 t/m 8 jaar mogen het apparaat niet in bedrijf stellen, niet bij bijstellen of richten, niet schoonmaken en niet onderhouden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de eruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen vanaf 8 jaar als ze niet onder toezicht staan.
- **VOORZICHTIG:** Sommige delen van de straalkachel kunnen zeer heet worden en verbrandingen veroorzaken. Er moet bijzonder goed toezicht zijn voor aanwezige kinderen en kwetsbare personen.
- Gebruik de straalkachel niet met een tijdklok die de kachel automatisch inschakelt, want er bestaat brandgevaar als de kachel afgedekt of niet correct geplaatst is.
- Dit verwarmingstoestel heeft geen voorziening voor ruimtetemperatuur-regeling.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat niet in kleine ruimtes waarin personen verblijven met beperkte mobiliteit die niet in staat zijn om de ruimte zelfstandig te verlaten en/of waarin toezicht niet gegarandeerd is.
- **WAARSCHUWING:** Voorkom oververhitting van de straalkachel: de straalkachel niet bedekken of afdekken.

# UITPAKKEN

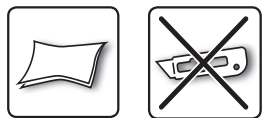
## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



■ Ondanks de zorgvuldige afwerking van alle afzonderlijke onderdelen kunnen sommige delen toch scherpe randen hebben. Draag daarom veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.

- Levensgevaar door verstikking/inslikken. Houd het verpakkings-materiaal uit de buurt van kinderen en gooi het onmiddellijk weg.
- Controleer bij het uitpakken voor de eerste in-gebruikname of alle onderdelen onbeschadigd en volledig zijn.

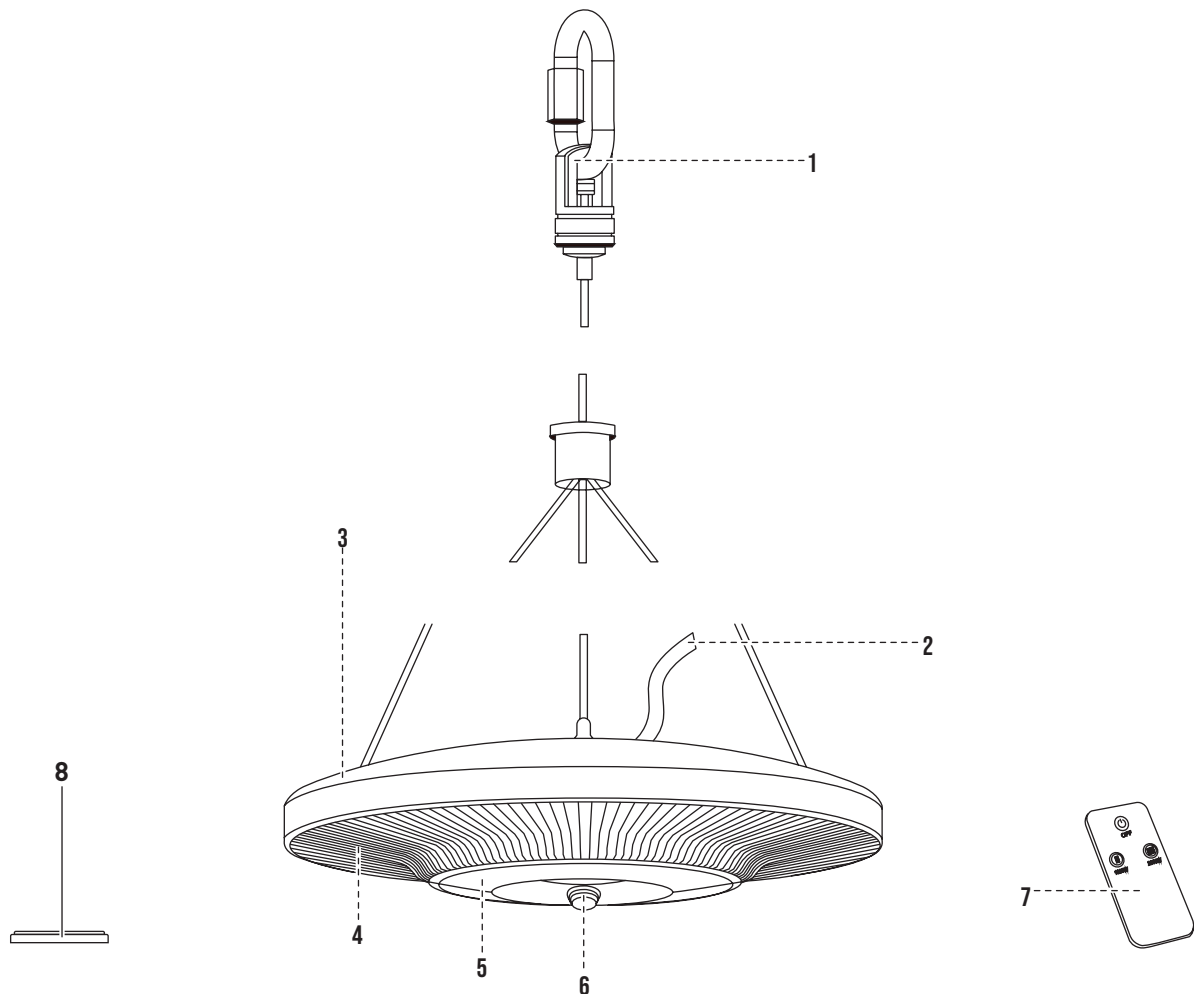
## BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN



## OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

Nr.	Beschrijving	Aantal
1	Ophanging met staalkabel(s)	1
2	Stroomkabel met stekker	1
3	Behuizing	1
4	Veiligheidsrooster	1
5	Led-verlichting	1
6	Aan/Uit-schakelaar	1
7	Afstandsbediening	1
8	Batterij CR2025	1

## LEVERINGSOMVANG



## MONTAGE

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Ondanks de zorgvuldige afwerking van alle afzonderlijke onderdelen kunnen sommige delen toch scherpe randen hebben. Draag daarom veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolie van de afzonderlijke onderdelen voordat u met de montage begint.
- Levensgevaar door verstikking/inslikken. Houd het verpakkings-materiaal uit de buurt van kinderen en gooi het onmiddellijk weg. Houd ook kleine onderdelen uit hun buurt.

### BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN



## INGEBRUIKNAME

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Verwijder voor de ingebruikname al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolie van de afzonderlijke onderdelen.
- Levensgevaar door verstikking/inslikken. Houd het verpakkings-materiaal uit de buurt van kinderen en gooi het onmiddellijk weg.

### BEDIENING

**Sluit de stroomkabel aan op een 220-240 V, 10 A aansluiting in een veilige en droge omgeving.**

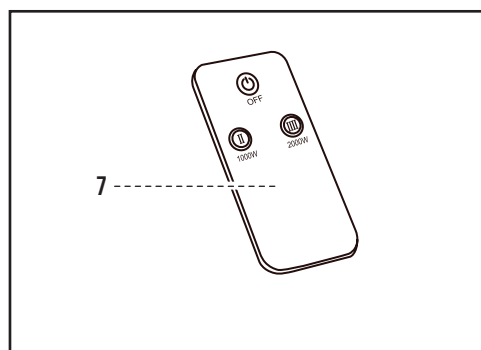
- De led-verlichting bedient u eveneens op de afstandsbediening met de knop „☺“.

#### Bediening op het apparaat

- De wipschakelaar wordt gebruikt voor het in-/uitschakelen van het apparaat. Als het apparaat wordt ingeschakeld, brandt de led rood
- De Touch-knop regelt de vermogensstanden van het apparaat. .

#### Afstandsbediening

- Tik eenmaal op „☺“, om de verwarming met 2000 W in te schakelen.
- Om de verwarming op 1000 W te gebruiken, drukt u op de rechter knop (II) van de afstandsbediening.
- Om de verwarming op 2000 W te gebruiken, drukt u op de rechter knop (III) van de afstandsbediening.



# AFSTANDSBEDIENING OP BATTERIJEN

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



**Gevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden (bijvoorbeeld deels gehandicapte, oudere personen met beperkte fysieke en mentale vaardigheden) of een gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld kinderen).**

- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat.
- Kinderen vanaf 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de eruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- LET OP: Explosiegevaar bij onjuiste omgang met batterijen.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen, met andere middelen worden gereactiveerd, uit elkaar worden gehaald, in het vuur worden gegooid, worden verhit of kortgesloten. Anders is er een verhoogde kans op exploderen en lekken, bovendien kunnen er gassen ontsnappen!
- Vermijd het contact van de batterijvloeistof met de huid, ogen en slijmvliezen. Bij contact de betroffen plekken meteen met veel schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.
- Ga op een veilige manier met de batterijen om: Er mogen alleen voor de handel toegestane CR2025-batterijen in onberispelijke staat worden gebruikt.
- Reinig indien nodig de contacten van de batterijen en het apparaat voor het plaatsen!
- Verwijder de batterijen als deze leeg zijn of als het apparaat een langere tijd niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u schade die kan ontstaan door lekkende batterijen.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden door ze bijv. op radiatoren of in direct zonlicht te bewaren. Verhoogde kans op lekken!
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- BATTERIJEN PLAATSEN/VERVANGEN: Er is geen gereedschap nodig om de batterijen te plaatsen.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik alleen het aangegeven type batterijen en plaats deze correct volgens de + en - tekens voor de polariteit.
- Er mogen geen verschillende soorten batterijen of een combinatie van oude en nieuwe batterijen worden gebruikt.
- OPLAADBARE BATTERIJEN: Gebruik deze batterijen niet gelijktijdig met andere soorten batterijen. De batterijen moeten worden verwijderd alvorens ze op te laden. Het opladen mag alleen plaatsvinden onder toezicht van een volwassene. ANDERE SOORTEN BATTERIJEN NIET OPLADEN.
- Zorg ervoor dat de HANGENDE STRAALKACHEL helemaal is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Berg het apparaat op in een vorstvrije en droge ruimte. Dek het apparaat af om verontreiniging en beschadiging te voorkomen.

## SCHOONMAKEN/ONDERHOUDEN

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Hete oppervlakken: Wacht met schoonmaken totdat de ELEKTRISCHE STRAALKACHEL voldoende is afgekoeld.
- Nadat u de installatie heeft losgekoppeld van de stroomkring en de kachel afgekoeld is, kunt u de buitenkant van de kachel schoonmaken met een droge doek.
- Gebruik nooit bijtende stoffen of oplosmiddelen.

### BRAND- EN EXPLOSIEGEVAAR

- Gebruik geen brandbare schoonmaakmiddelen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat en de stekker aan.
- Aan componenten die zijn verzegeld door de fabrikant mogen geen manipulaties of veranderingen worden uit-gevoerd/aan-gebracht.
- Onderhoudswerkzaamheden zoals het vervangen van de carbon buizen dienen uitsluitend door een erkend elektrotechnisch bedrijf uitgevoerd te worden.



- Veeg verontreinigde oppervlakken af met een droge doek.
- Let bij het gebruik van een mild reinigingsmiddel ook op de instructies/productinformatie van de fabrikant om schade aan het oppervlak te voorkomen.



### ZELF STORINGEN OPLOSSEN

- Bij alle andere storingen kunt u het beste contact opnemen met een elektrotechnisch bedrijf of de fabrikant.

## OPSLAG/TRANSPORT

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Zorg ervoor dat de ELEKTRISCHE STRAALKACHEL helemaal is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Berg het apparaat op in een vorstvrije en droge ruimte. Dek het apparaat af om verontreiniging en beschadiging te voorkomen.

## AFVALBEHANDELING



De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen die weer opnieuw kunnen worden gebruikt. Gooi deze gescheiden weg in de daarvoor bestemde containers.

Als het apparaat niet meer kan worden gebruikt, is elke consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huisvuil in te leveren, bijvoorbeeld bij een milieustraat in zijn gemeente/wijk. Zo wordt gewaarborgd dat oude apparaten vakkundig worden gerecycled en negatieve effecten

op het milieu worden vermeden. Vraag uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en grondstofbesparende afvoer.

De lege batterijen moeten volgens de wettelijke voorschriften worden afgevoerd (BattG). De lege batterijen mogen niet bij het huisvuil worden gedaan. Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen en oplaadbare accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen\* bevatten of niet, in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente, district of handel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd.

\*gemarkeerd met: Cd = Cadmium, Pb = Lood

## TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Modell:</b>	<b>LOOM</b>
Art.-Nr.:	49266
Stroomaansluiting:	220-240 V 50-60 Hz
Maximum aantal Watt:	2.000 W
Bescherming apparaat:	IP45
Bescherming stekker:	IP44
Afmetingen:	H 11,5 x Ø 45,5 cm
Afstandsbediening op batterijen:	1 x 3 V CR2025
Versie-nr.:	221222



## GARANTIE/GARANTIEBEWIJS



Wij geven **2 jaar garantie** op het functioneren van het apparaat. Voorwaarde voor de garantie is correcte behandeling van het apparaat en een officieel bewijs van de datum van aankoop.

De garantie vervalt na het verstrijken van de garantieperiode of onmiddellijk als er eigenhandig wijzigingen aan het apparaat zijn aangebracht. Er mogen geen manipulaties worden uitgevoerd aan onderdelen die zijn verzegeld door de fabrikant of diens vertegenwoordiger!

Mocht uw product ondanks onze kwaliteitscontroles toch een defect vertonen, breng het dan niet terug naar de winkel, maar neem direct contact op met Enders. Op deze manier kunnen we ervoor zorgen dat klachten snel worden afgehandeld.

Service:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

# CONTENTS

<b>ABOUT THIS SUSPENDED HEATER</b>	<b>21</b>	<b>BATTERY REMOTE CONTROL</b>	<b>25</b>
<b>SYMBOLS AND MEANINGS</b>	<b>21</b>	<b>CLEANING/MAINTENANCE</b>	<b>26</b>
<b>WARNINGS/SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>22</b>	SAFETY INSTRUCTIONS	
SAFETY INSTRUCTIONS		INTERNAL TROUBLESHOOTING	
<b>UNPACKING</b>	<b>23</b>	<b>STORAGE/TRANSPORT</b>	<b>26</b>
SAFETY INSTRUCTIONS		SAFETY INSTRUCTIONS	
REQUIRED TOOLS		<b>DISPOSAL</b>	<b>27</b>
PARTS DESCRIPTION		<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>27</b>
SCOPE OF DELIVERY		<b>WARRANTY/WARRANTY CERTIFICATE</b>	<b>27</b>
<b>ASSEMBLY</b>	<b>02</b>	<b>MANUFACTURER</b>	<b>68</b>
SAFETY INSTRUCTIONS	24		
<b>COMMISSIONING</b>	<b>24</b>		
SAFETY INSTRUCTIONS			
OPERATION			



# ABOUT THIS SUSPENDED HEATER

## Congratulations on purchasing this Enders product!

The SUSPENDED HEATER must be installed and used in accordance with these operating instructions

Read the operating instructions before installation and operation. Only use the product as described in these operating instructions in order to prevent injury or damage.

The device must be set up in compliance with the instructions and local regulations. The operating instructions must be stored for future reference. If the product is given to someone else then please include these operating instructions. These operating instructions can also be downloaded from our website at [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com) in PDF format.

**We hope you have a lot of pleasure with your Enders SUSPENDED HEATER.**

# SYMBOLS AND MEANINGS



This symbol warns of possible injuries or property damage and damage to the device



When unpacking, place **soft padding** beneath the unit to avoid scratches and damage.



Helpful **tips** and **information**.



**Operating instructions** should be followed



To avoid scratching the device **do not use a blade** or similar sharp objects to open the packaging.



### Declaration of conformity

Products bearing this symbol comply with all applicable Community rules of the European Economic Area. The **EU conformity declaration** can be requested via the address printed on the back.

## IP45 Device:

**Protected against solid foreign objects over 1 mm in diameter.** It also protects **against water splashes from any direction.**



Products with the **Geprüfte Sicherheit** symbol comply with the requirements of the German Product Safety Act-( ProdSG).

## IP44 Mains plug:

**Protected against solid foreign objects over 1 mm in diameter.** It also protects **against water splashes from any direction.**



Devices marked with **WEEE** must not be disposed of as household waste and must be collected separately.

# SAFETY WARNINGS



**Please read these instructions carefully before using your new heating unit**

**Always think about safety before you use the device. A few safety checks should therefore be carried out before each use.**

- Mount the device in areas protected from the wind to avoid swinging due to wind.
- Pay attention to the mounting height to avoid bumping
- Protection category IP45: Protected against solid foreign objects over 1 mm in diameter. It also protects against water splashes from any direction.
- Although the heating unit is protected from splashes or jets of water, do not use it in the rain.
- This device is intended solely for domestic use and is not suitable for continuous operation.
- Make sure that the electric heating unit is free of any packaging material.
- Place the heating unit on an even surface.
- The heating unit becomes hot during use. Do not touch the hot surface of the heating unit
- **WARNING!** To minimise the risk of fire, textiles, curtains and all flammable materials should be kept at least 1 m away from the air outlet.
- Ensure particular care is taken when using the heating unit near children.
- The heating unit must not be left unattended while in use..
- Always disconnect the mains plug when the heating unit is not in use.
- Do not use the heating unit, if the plug or the power cable are damaged or if the device is malfunctioning or if there are visible signs of damage.
- Lay the electric cable so that there is no risk of tripping.
- Make sure repairs are carried out by specialists. Please follow the warranty conditions.
- Make sure that the socket is readily accessible if used on the move so that the plug can be quickly pulled out in case of emergency.
- Do not use this heating unit if it has been dropped.
- Do not use the heating unit in bathrooms, showers or in any area immediately next to a swimming pool.
- When turning the heater off, always ensure that the dial is set to the „0“ (OFF) position. Never disconnect the unit by pulling on the cable; instead pull the plug out of the socket.
- Do not allow any foreign objects to enter into the heating unit as these may cause an electric shock or pose a fire risk.
- To avoid the risk of fire, do not place any objects on or over the heater.
- Do not use in any locations where highly flammable substances, e.g. petrol or paint, are stored.
- Only use the heating unit for its intended purpose of heating.
- Do not allow children to play with the appliance.
- The heater must not be used directly beneath a plug socket.
- Ensure that the device has completely cooled down before storing it.
- If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person in order to avoid injuries..
- The device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience, by persons lacking knowledge or by children under the age of 8 unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instruction on how the device is used.
- Risk of death by suffocation/swallowing. Keep the packaging material out of reach of children and dispose of it immediately.
- Children younger than 3 years of age must be supervised at all times.
- Children between 3 years of age and 8 years of age may only switch the device on and off if they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and have understood the dangers involved, provided that the device is in its normal operating position
- Children between 3 and 8 years of age must not set up, clean or carry out maintenance on the device.
- Children over 8 years of age may only use the device if they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and have understood the dangers involved.
- Children over 8 years of age must not carry out cleaning or user maintenance without supervision.
- **CAUTION!** Some parts of the heater can get very hot and cause burns. Any children or persons requiring care must be very closely supervised.
- Do not use the heating unit with a timer switch which automatically turns on the heater as this poses a fire risk if the heating unit is covered or positioned incorrectly.
- The heater is not fitted with a climate control device.
- **WARNING!** Do not use the device in small rooms where there are individuals with limited mobility who are unable to leave the room on their own and where continuous supervision is not ensured.
- **WARNING!** To prevent the heating unit from overheating, do not cover it.

# UNPACKING

## SAFETY INSTRUCTIONS



■ Despite careful processing of all individual parts, individual components may have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves to prevent cuts.

■ Risk of death by suffocation/swallowing. Keep the packaging material out of reach of children and dispose of it immediately.

■ When unpacking, check that all parts are intact and complete before initial commissioning. Inbetriebnahme.

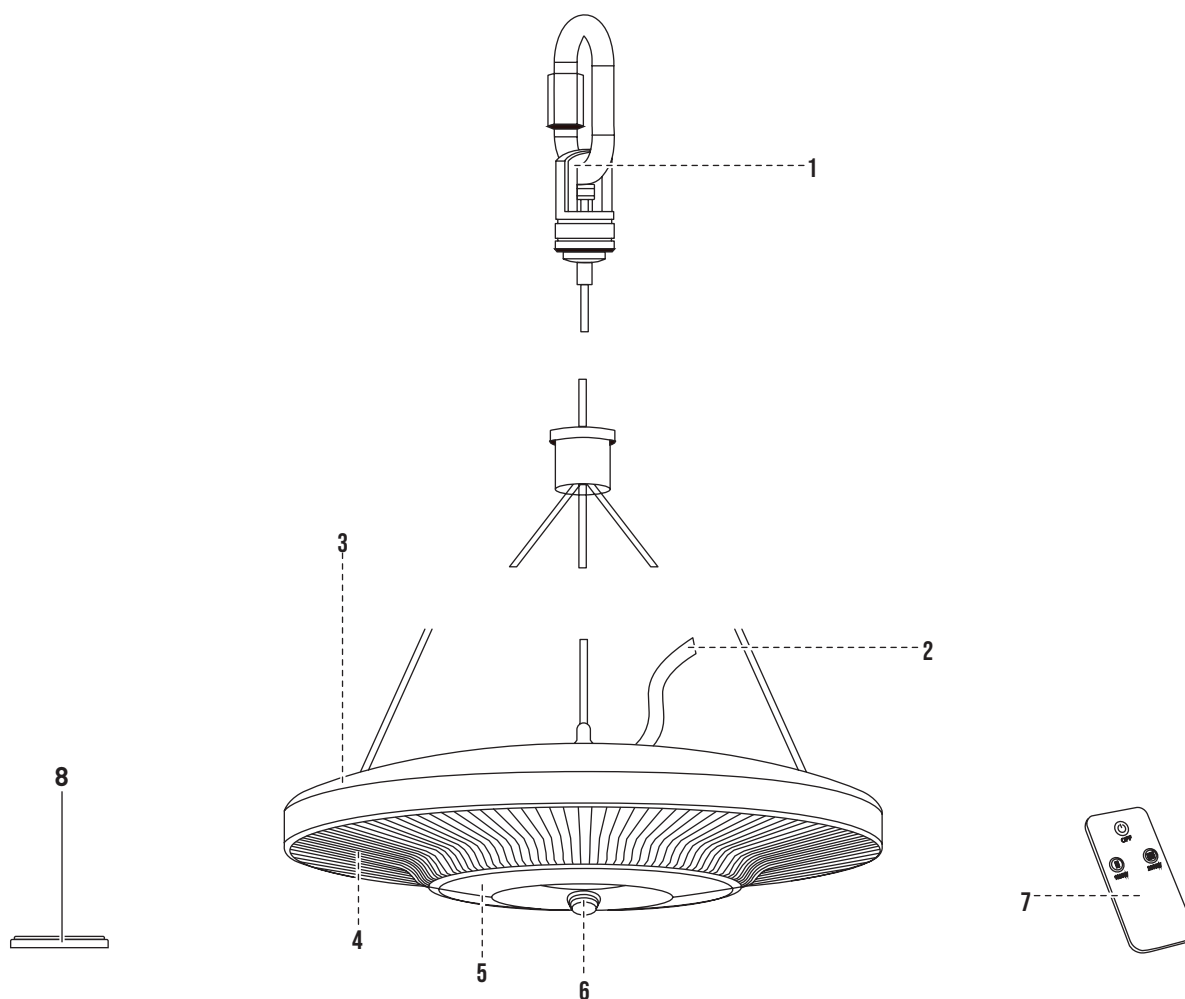
## REQUIRED TOOLS



## PARTS DESCRIPTION

No.	Description	Quantity
1	Wire rope suspension	1
2	Power cable with plug	1
3	Housing	1
4	Safety grid	1
5	LED lighting	1
6	On/off switch	1
7	Remote control	1
8	Battery CR2025	1

## SCOPE OF DELIVERY



## ASSEMBLY

### SAFETY WARNINGS



- Despite careful processing of all individual parts, individual components may have sharp edges. Therefore, please wear safety gloves to prevent cuts.
- Remove all packaging and protective film from the individual parts prior to assembly.
- Risk of death by suffocation/swallowing. Keep the packaging material out of reach of children and dispose of it immediately. Also keep small parts out of their reach.

### REQUIRED TOOLS



## COMMISSIONING

### SAFETY INSTRUCTIONS



- Remove all packaging and protective film from the individual parts prior to assembly.
- Risk of death by suffocation/swallowing. Keep the packaging material out of reach of children and dispose of it immediately.

### OPERATION

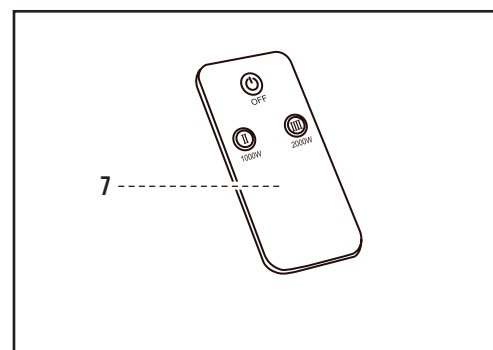
**Connect the power cable with a 220-230 V, 10 A socket in a secure and dry location.**

#### Operating the device

- „The toggle switch is used to switch the device on/off. When the device is switched on, the LED lights up red.
- The touch button controls the power levels of the device.

#### Remote control

- Press “⏻” once to turn the heating on at 2,000 W.
- Press the right-hand button (II) on the remote control to turn the heating on at 1,000 W.
- Press the right-hand button (III) on the remote control to turn the heating on at 2,000 W.
- The LED light is also controlled by the „⏻” button on the remote control.



# BATTERY OPERATION REMOTE CONTROL

## SAFETY WARNINGS



**Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled people, elderly people with reduced physical and mental capabilities) or a lack of experience and knowledge (e.g. children).**

- Children under the age of 8 must be kept away from the device.
- Children over 8 years of age may only switch the device on and off if they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and have understood the dangers involved.
- CAUTION: Risk of explosion if batteries are not handled properly.
- Batteries must not be charged, reactivated by other means, taken apart, thrown into fire, heated, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and leakage, and gases may escape!
- Ensure that the battery fluid does not come into contact with skin, eyes and mucous membranes. In case of contact, immediately rinse the affected area with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
- Always handle batteries safely: Only commercially approved CR2025 batteries in perfect condition may be used.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting them.
- Remove the batteries when they are flat or the device will not be used for extended periods. This way you avoid damage that can be caused by battery leakages.
- Do not expose batteries to extreme conditions e.g. by storing these on radiators or in direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Never short-circuit the terminals.
- INSERTING/REPLACING BATTERIES No tools are required to install the batteries.
- Be sure to replace all batteries at the same time.
- Only use the specified battery type and install correctly per the + and – polarity marks.
- Never mix battery types or new and old batteries.
- RECHARGEABLE BATTERIES Please do not use these batteries with other types of batteries. Remove the batteries before charging. Charging requires adult supervision. DO NOT CHARGE OTHER TYPES OF BATTERIES.
- Make sure that the SUSPENDED HEATER is disconnected from the mains and has cooled down fully.
- Keep the device in a frost-free, dry location. Cover the device to prevent dirt build-up and damages.

## CLEANING/MAINTENANCE

### SAFETY INSTRUCTIONS



- Hot surface: Make sure the ELECTRIC HEATING UNIT has cooled down sufficiently before cleaning.
- Once the heater has cooled down and has been disconnected from the power supply, the outer casing of the ELECTRIC HEATING UNIT may be wiped down with a dry cloth
- Never use corrosive or solvent products to do so

### RISK OF FIRE AND EXPLOSION

- Do not use flammable cleaning agents.
- Do not modify the device or the mains plug.
- Parts sealed by the manufacturer must not be manipulated or modified
- Any maintenance work should only be carried out by a qualified electrician



- Wipe dirty surfaces with a dry cloth.
- When using a mild cleaning agents, also observe the notices/product information of the product manufacturer to prevent damaging the surface..



### INTERNAL TROUBLESHOOTING

- In the event of any faults, please contact a qualified electrician or the manufacturer.

## STORAGE/TRANSPORT

### SAFETY INSTRUCTIONS



- Make sure that the ELECTRIC HEATING UNIT is disconnected from the mains and has cooled down fully.
- Keep the device in a frost-free, dry location. Cover the device to prevent dirt

## DISPOSAL



The product packaging is made of recyclable materials. Please dispose of packaging according to material type in the designated collection containers

If you no longer wish to keep the product, do not throw it in the household waste. This ensures that old devices can be properly recycled, thus preventing environmental damage. Ask your local waste disposal company or your local administration about options for environmentally friendly and resource-saving disposal methods.

The empty batteries must be disposed of in accordance with the legal regulations (BattG). The empty batteries must not be disposed of in household waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances\* or not, to a collection point in your municipality, district or trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.  
\*marked with: Cd = Cadmium, Pb = Lead

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>	<b>LOOM</b>
Item no.:	49266
Mains connection:	220-240 V 50-60 Hz
Maximum wattage:	2.000 W
Device protection type:	IP45
Mains plug protection type:	IP44
Dimensions:	H 11,5 x Ø 45,5 cm
Battery remote control:	1 x 3 V CR2025
Vers.-Nr.:	221222



## WARRANTY/WARRANTY CERTIFICATE



We grant a **2-year warranty** on the functioning of the device. The proper handling of the device and official proof of the date of purchase are required for the warranty to be applicable.

**The warranty expires at the end of the warranty period or immediately if you make any modifications to the device yourself.** No modifications may be carried out on components that have been sealed by the manufacturer or their representative!

If, despite our quality checks, your product should be defective, please do not bring it back to the retailer but contact Enders directly. This will enable us to process your complaint swiftly.

Service:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

# CONTENUTO

<b>INFORMAZIONI SUL RADIATORE DA SOFFITTO</b>	<b>29</b>	<b>FUNZIONAMENTO A BATTERIA TELECOMANDO</b>	<b>33</b>
<b>SIMBOLI E SIGNIFICATI</b>	<b>29</b>	<b>PULIZIA/MANUTENZIONE</b>	<b>34</b>
<b>AVVERTENZE DI SICUREZZA</b>	<b>30</b>	AVVERTENZE DI SICUREZZA	
AVVERTENZE DI SICUREZZA		RISOLUZIONE AUTONOMA DEI PROBLEMI	
<b>DISIMBALLARE</b>	<b>31</b>	<b>CONSERVAZIONE/TRASPORTO</b>	<b>34</b>
AVVERTENZE DI SICUREZZA		AVVERTENZE DI SICUREZZA	
ATTREZZI/STRUMENTI NECESSARI		<b>SMALTIMENTO</b>	<b>35</b>
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI		<b>SPECIFICHE TECNICHE</b>	<b>35</b>
FORNITURA		<b>GARANZIA/CERTIFICATO DI GARANZIA</b>	<b>35</b>
<b>MONTAGGIO</b>	<b>02</b>	<b>PRODUTTORE</b>	<b>68</b>
AVVERTENZE DI SICUREZZA	32		
<b>MESSA IN FUNZIONE</b>	<b>32</b>		
AVVERTENZE DI SICUREZZA			
USO			



## INFORMAZIONI SUL RADIATORE DA SOFFITTO

**Congratulazioni per aver acquistato questo prodotto Enders!**

Il RADIATORE DA SOFFITTO deve essere installato e utilizzato conformemente alle presenti istruzioni per l'uso.

Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'installazione e dell'uso. Utilizzare il prodotto solamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso onde evitare di provocare lesioni o danneggiamenti.

L'installazione dell'apparecchio deve avvenire conformemente alle presenti istruzioni per l'uso e alle prescrizioni locali. Le istruzioni per l'uso devono essere conservate per usi futuri. In caso di cessione dell'articolo, La invitiamo a consegnare anche le presenti istruzioni. Le presenti istruzioni per l'uso possono anche essere scaricate in formato PDF dal nostro sito [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com).

**Vi auguriamo buon divertimento con il vostro RADIATORE DA SOFFITTO Enders.**

## SIMBOLI E SIGNIFICATI



Questo simbolo avverte circa possibili lesioni o danni materiali e danneggiamenti dell'apparecchio.



Durante il disimballaggio collocare un supporto morbido sotto l'apparecchio al fine di evitare anche in questo caso graffi e danneggiamenti.



Consigli **e/o** informazioni **utili**.



Attenersi alle **istruzioni per l'uso**



Durante l'apertura della confezione non utilizzare nessun taglierino, né oggetti affilati simili al fine di evitare di graffiare l'apparecchio.



### Dichiarazione di conformità

I prodotti contrassegnati con questo simbolo rispondono a tutte le direttive comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo. La **dichiarazione di conformità UE** può essere richiesta all'indirizzo riportato sul retro.

### IP45 Apparecchio:

**Protezione da corpi estranei con diametro superiore a 1 mm.**

Presenza ulteriore di una **protezione dagli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.**



I prodotti contrassegnati con il simbolo **Geprüfte Sicherheit** (sicurezza testata) rispondono ai requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

### IP44 Spina elettrica:

**Protezione da corpi estranei con diametro superiore a 1 mm.**

Presenza ulteriore di una **protezione dagli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.**



**Gli apparecchi contrassegnati con WEEE** non possono essere smaltiti nei rifiuti domestici e devono essere smaltiti separatamente.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA



**Leggere con attenzione le istruzioni prima di mettere in funzione il vostro nuovo RADIATORE DA SOFFITTO.**

**Prima di mettere in funzione l'apparecchio, pensare in primo luogo alla sicurezza. Prima di ogni uso si devono osservare pertanto alcune avvertenze di sicurezza.**

- Montare l'unità in aree protette dal vento per evitare oscillazioni dovute al vento
- Prestare attenzione all'altezza di montaggio per evitare urti.
- Classe di isolamento IP45: Protezione da corpi estranei con diametro superiore a 1 mm. Presenza ulteriore di una protezione dagli spruzzi d'acqua da tutte le direzioni.
- Sebbene il radiatore sia protetto dagli spruzzi d'acqua, non utilizzarlo in caso di pioggia.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso domestico e non è adatto ad un funzionamento continuo.
- Assicurarsi che il RADIATORE DA SOFFITTO sia libero da qualsiasi materiale d'imballaggio.
- Collocare l'apparecchio di riscaldamento su una superficie orizzontale e stabile.
- Il radiatore è caldo quando in uso. Non toccare la superficie calda dell'apparecchio di riscaldamento.
- **AVVERTENZA!** Per ridurre il pericolo di incendio, occorre tenere tessuti, tende e tutte le sostanze infiammabili ad almeno un metro dalla bocchetta di fuoriuscita dell'aria.
- È necessaria un'estrema cautela in caso di uso del radiatore in prossimità dei bambini.
- Durante l'uso non si deve lasciare incustodito il radiatore.
- Estrarre sempre la spina quando il radiatore non è in uso.
- Non utilizzare l'apparecchio di riscaldamento se la spina o il cavo elettrico sono danneggiati, se è presente un malfunzionamento o se presenta segni visibili di danneggiamento.
- Collocare il cavo elettrico in modo tale da evitare il pericolo di inciamparvi sopra.
- Fare eseguire le riparazioni principalmente da parte di esperti. Fare attenzione alle condizioni vigenti per la garanzia.
- Assicurarsi che la presa di corrente sia accessibile in caso di uso mobile in modo tale da poter staccare velocemente la spina dell'apparecchio in caso di emergenza.
- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento se precedentemente è caduto.
- Non utilizzare in bagno, docce o nelle immediate vicinanze di una piscina.
- Durante lo spegnimento del radiatore assicurarsi sempre che la manopola si trovi nella posizione "0" (OFF). Non tirare mai il cavo elettrico dal cavo, ma dalla spina inserita nella presa di corrente.
- Non far penetrare corpi estranei nell'apparecchio di riscaldamento poiché ciò può scatenare scosse elettriche o un pericolo di incendio.
- Per evitare il pericolo di incendio, non collocare alcun oggetto sul radiatore.
- Non utilizzare in ambienti dove vengono stoccati materiali facilmente infiammabili, quali benzina o vernice.
- Utilizzare l'apparecchio di riscaldamento solo per lo scopo di riscaldamento previsto.
- Non è consentito ai bambini giocare con l'apparecchio.
- Il radiatore non deve essere utilizzato direttamente sotto una presa di corrente.
- Assicurarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di riporlo.
- Se il cavo di collegamento di questo apparecchio si danneggia, occorre farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona parimenti qualificata per evitare di incorrere in pericoli.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o psichiche ridotte oppure mancanza di esperienza / conoscenza, né da bambini con un'età inferiore a 8 anni a meno che, esse non siano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni per l'utilizzo.
- Pericolo di morte per soffocamento/ingestione. Tenere il materiale dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo immediatamente.
- Bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere costantemente sorvegliati.
- I bambini a partire dai 3 anni e più giovani di 8 possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e qualora abbiano compreso i pericoli che ne conseguono, premesso che l'apparecchio sia posizionato nella sua normale posizione di utilizzo.
- I bambini da 3 agli 8 anni non devono accendere, regolare e pulire l'apparecchio o eseguirne la manutenzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni solo se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e qualora abbiano compreso i pericoli che ne conseguono.
- La pulizia e la manutenzione che spetta all'utente non possono essere eseguite da bambini di età superiore agli 8 anni senza sorveglianza.
- **ATTENZIONE!** I singoli pezzi del riscaldatore possono diventare molto caldi e causare ustioni. I bambini presenti e le persone bisognose di protezione devono essere in particolar modo sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio di riscaldamento con un timer che accende automaticamente il radiatore poiché sussiste un pericolo di incendio laddove l'apparecchio di riscaldamento fosse coperto o mal posizionato.
- Il radiatore non è dotato di un meccanismo di regolazione della temperatura ambientale.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio in locali di piccole dimensioni in cui si intrattengono persone con mobilità ridotta che non sono in grado di lasciare in autonomia la stanza e in cui non è possibile garantire una sorveglianza continua.
- **AVVERTENZA!** Per evitarne il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio di riscaldamento.

# DISIMBALLAGGIO

## AVVERTENZE



■ Malgrado l'accuratezza utilizzata nella realizzazione di tutte i singoli componenti, alcune parti possono essere taglienti. Indossi quindi guanti protettivi onde evitare lesioni da taglio.

- Pericolo di morte per soffocamento/ingestione. Tenere il materiale dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo immediatamente.
- Durante il disimballaggio di tutti i componenti controllare sempre che siano integri e completi prima della messa in funzione.

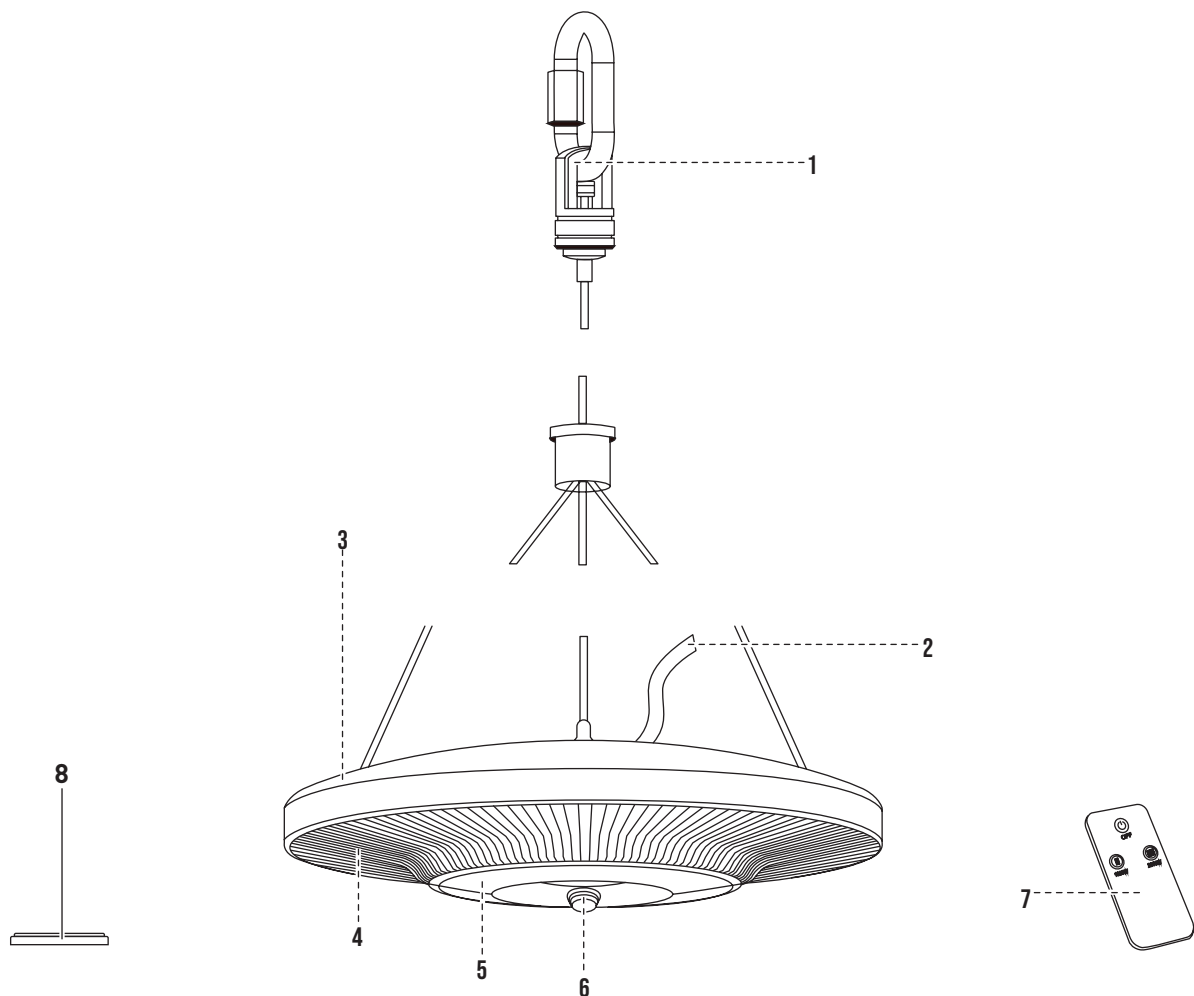
## ATTREZZI/STRUMENTI NECESSARI



## DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

N°.	Descrizione	Quantità
1	Sospensione a fune	1
2	Cavo di alimentazione con spina	1
3	Alloggiamento	1
4	Griglia di sicurezza	1
5	Illuminazione a LED	1
6	Interruttore on/off	1
7	Telecomando	1
8	Batteria CR2025	1

## FORNITURA



## MONTAGGIO

### AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Malgrado l'accuratezza utilizzata nella realizzazione di tutti i singoli componenti, alcune parti possono essere taglienti. Indossi quindi guanti protettivi onde evitare lesioni da taglio.
- Prima di procedere al montaggio rimuovere tutto il materiale dell'imballaggio e le pellicole protettive dei singoli componenti.
- Pericolo di morte per soffocamento/ingestione. Tenere il materiale dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo immediatamente. Conservare fuori dalla loro portata anche i componenti di piccole dimensioni.

### ATTREZZI/STRUMENTI NECESSARI



## MESSA IN FUNZIONE

### AVVERTENZE



- Prima di procedere alla messa in funzione, rimuovere tutto il materiale dell'imballaggio e le pellicole protettive dei singoli componenti.
- Pericolo di morte per soffocamento/ingestione. Tenere il materiale dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirlo immediatamente.

### USO

**Collegare il cavo elettrico con una porta da 220-240 V, 10 A in un ambiente sicuro e asciutto.**

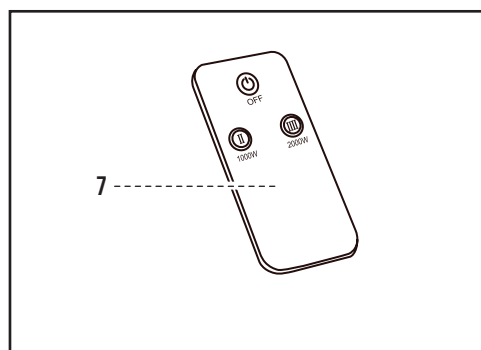
#### Funzionamento dell'apparecchio

- L'interruttore a levetta viene utilizzato per accendere e spegnere l'apparecchio. Quando l'apparecchio è acceso, il LED si illumina di rosso.
- Il pulsante a sfioramento controlla i livelli di potenza dell'apparecchio.

#### Telecomando

- Toccare una volta „⏻“ per attivare il riscaldamento a 2.000 W.
- Per far funzionare il riscaldamento a 1.000 W, premere il pulsante destro (II) del telecomando.
- Per far funzionare il riscaldamento a 2.000 W, premere il pulsante destro (III) del telecomando.

- Con il pulsante „⏻“ è possibile controllare anche la luce LED del telecomando.



## FUNZIONAMENTO A BATTERIA DEL TELECOMANDO

### AVVERTENZE DI SICUREZZA



**Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate (ad esempio parzialmente disabili, anziani con limitazioni delle loro capacità fisiche e mentali) o esperienze e conoscenze carenti (ad esempio i bambini).**

- Tenere lontano l'apparecchio dai bambini con un'età inferiore agli 8 anni.
- I bambini a partire dagli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e qualora abbiano compreso i pericoli che ne conseguono.
- **ATTENZIONE:** Pericolo di esplosione in caso di uso scorretto con le batterie.
- Non è consentito caricare le batterie, riattivarle con altri mezzi, scomporle, gettarle nel fuoco, riscaldarle, né cortocircuitarle. Ne consegue altrimenti un elevato pericolo di esplosione e perdite e i gas possono fuoriuscire!
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con abbondante acqua e consultare subito un medico.
- È necessario attenersi ad un uso sicuro delle batterie: è possibile utilizzare solo batterie CR2025 autorizzate in commercio e in perfette condizioni.
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e degli apparecchi prima dell'inserimento.
- Estrarre le batterie se sono scariche o se non si utilizza il radiatore per un periodo di tempo prolungato. Si eviteranno così danneggiamenti che possono essere provocati da eventuali fuoriuscite. Non esporre le batterie a condizioni estreme, evitare ad esempio di riporle su termosifoni o sotto l'irraggiamento solare diretto. Elevato pericolo di fuoriuscite!
- Non è consentito cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- **INSERIMENTO/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE:** Non è necessario alcun attrezzo per l'inserimento delle batterie.
- Assicurarsi di sostituire tutte le batterie contemporaneamente.
- Utilizzare solamente i tipi di batteria indicati e inserirle correttamente attenendosi ai segni + e - della polarità.
- Non è consentito mischiare tipi di batterie diverse tra loro, né batterie nuove e vecchie insieme.
- **BATTERIE RICARICABILI:** Si prega di non utilizzare queste batterie contemporaneamente ad altri tipi di batterie. È necessario rimuovere le batterie prima di ricaricarle. La ricarica può avvenire solo sotto la sorveglianza di un adulto. **NON RICARICARE ALTRI TIPI DI BATTERIE.**
- Assicurarsi che il **RADIATORE DA SOFFITTO** sia separato dalla corrente e si sia completamente raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un locale privo di gelo e asciutto. Coprire l'apparecchio per evitare che si sporchi o si danneggi.

## PULIZIA/MANUTENZIONE

### AVVERTENZE



- Superficie calda: prima di procedere alla pulizia attendere che il RADIATORE DA SOFFITTO si sia raffreddato sufficientemente.
- Dopo aver staccato il radiatore raffreddatosi dal circuito elettrico, è possibile pulire il RADIATORE DA SOFFITTO con un panno asciutto.
- Non utilizzare mai solventi o prodotti corrosivi.

### PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE

- Non utilizzare prodotti di pulizia infiammabili.
- Non apportare modifiche all'apparecchio, né alla spina elettrica.
- Non è consentito manipolare, né modificare i componenti che sono stati sigillati dal produttore.
- Qualsiasi intervento di manutenzione, come ad esempio la sostituzione dei tubi in carbonio, dovrebbe essere eseguito esclusivamente da un esperto qualificato.



- Pulire le superfici sporche con un panno asciutto.
- In caso di utilizzo di un detersivo delicato, si consiglia inoltre di attenersi alle indicazioni/informazioni sul prodotto fornite dal produttore onde evitare di danneggiare la superficie.



### RISOLUZIONE AUTONOMA DEI PROBLEMI

- In caso di altri guasti, si prega di rivolgersi ad un'azienda specializzata in ambito elettrico.

## CONSERVAZIONE/TRASPORTO

### AVVERTENZE



- Assicurarsi che il RADIATORE DA SOFFITTO sia separato dalla corrente e si sia completamente raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un locale privo di gelo e asciutto. Copra l'apparecchio per evitare che si sporchi o si danneggi.

## SMALTIMENTO



La confezione del prodotto è costituita da materiali riciclabili che possono essere recuperati. Smaltirli secondo la tipologia negli appositi contenitori di raccolta.

Se l'apparecchio non dovesse essere più utilizzabile, ogni utente è tenuto per legge a consegnare le apparecchiature usate ad esempio presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere, separandole dai rifiuti domestici. In questo modo si garantisce che le apparecchiature usate vengano riciclate a regola

d'arte e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Rivolgersi all'azienda di smaltimento rifiuti locale o all'amministrazione comunale di riferimento quali sono le possibilità di smaltirli in modo ecocompatibile e in modo da risparmiare risorse.

Le batterie vuote devono essere smaltite secondo le norme di legge (BattG). Le batterie vuote non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete obbligati per legge a consegnare tutte le pile e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive\*, a un punto di raccolta nel vostro comune, distretto o commercio, in modo che possano essere smaltite in modo ecologico.

\*marcato con: Cd = Cadmio, Pb = Piombo

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Modello:</b>	<b>LOOM</b>
Art. n°:	49266
Collegamento di rete:	220-240 V 50-60 Hz
Potenza massima:	2.000 W
Grado di protezione apparecchio:	IP45
Grado di protezione spina:	IP44
Dimensioni:	H 11,5 x Ø 45,5 cm
Telecomando a batteria:	1 x 3 V CR2025
Vers. n°:	221222



## GARANZIA/CERTIFICATO DI GARANZIA



Ci assumiamo per **2 anni** la **garanzia** sul funzionamento dell'apparecchio. Prerequisito per la validità della garanzia è un utilizzo conforme dell'apparecchio e il possesso di una ricevuta ufficiale riportante la data dell'acquisto.

**La garanzia decade dopo la scadenza del periodo di garanzia o immediatamente in caso di modifiche autonome all'apparecchio.** Non è consentito manipolare i componenti che sono stati sigillati dal produttore o dal suo rappresentante!

Qualora il prodotto dovesse presentare un difetto malgrado i nostri controlli di qualità, si prega l'utente di non restituirlo al rivenditore al dettaglio, ma di mettersi direttamente in contatto con Enders.

Assistenza:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

# CONTENU

<b>À PROPOS DE CE SPOT SUSPENDU</b>	<b>37</b>	<b>FONCTIONNEMENT SUR PILES TÉLÉCOMMANDE</b>	<b>41</b>
<b>SYMBOLES ET SIGNIFICATIONS</b>	<b>37</b>	<b>NETTOYAGE/ENTRETIEN</b>	<b>42</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>38</b>	CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLIMINATION PROPRE DES DYSFONCTI- ONNEMENTS	
CONSIGNES DE SÉCURITÉ		<b>STOCKAGE/TRANSPORT</b>	<b>42</b>
<b>DÉBALLAGE</b>	<b>39</b>	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	
CONSIGNES DE SÉCURITÉ OUTILS/ÉQUIPEMENTS AUXILIAIRES NÉCESSAIRES DESCRIPTION DES PIÈCES CONTENU DE LA LIVRAISON		<b>MISE AU REBUT</b>	<b>43</b>
<b>MONTAGE</b>	<b>02</b>	<b>DONNÉES TECHNIQUES</b>	<b>43</b>
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	40	<b>GARANTIE/CERTIFICAT DE GARANTIE</b>	<b>43</b>
<b>MISE EN SERVICE</b>	<b>40</b>	<b>FABRICANT</b>	<b>68</b>
CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONCTIONNEMENT			



## À PROPOS DE CE SPOT SUSPENDU

### Félicitations pour l'achat de ce produit Enders !

Ce CHAUFFAGE SUSPENDU doit être installé et utilisé conformément au présent mode d'emploi et aux prescriptions locales en vigueur.

Lisez le mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi afin d'éviter toute blessure ou dommage accidentel.

L'appareil doit être installé conformément aux instructions et aux réglementations locales. Le mode d'emploi doit être conservé pour toute référence ultérieure. Lors de la transmission de l'article, ce mode d'emploi doit également être remis. Vous pouvez également télécharger ce mode d'emploi au format PDF sur notre site web [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com).

**Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre CHAUFFAGE SUSPENDU Enders**

## SYMBOLES ET SIGNIFICATIONS



Ce symbole vous avertit de l'éventualité de blessures ou dommages matériels voire de détériorations sur l'appareil.



Lors du déballage, placez un **support souple** sous l'appareil pour éviter dans ce cas aussi les rayures et les dommages.



Conseils **et/ou** informations **utiles**.



Respectez le **mode d'emploi**



Lorsque vous déballez le produit, n'utilisez **pas de cutter** ou d'autres objets pointus similaires afin d'éviter de rayer l'appareil.



### Déclaration de conformité

Les produits portant ces symboles sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'espace économique européen. La **déclaration de conformité UE** peut être obtenue à l'adresse indiquée au verso.

### IP45 Appareil:

**Protégé contre les corps étrangers solides de plus de 1 mm de diamètre.**  
De plus, la fiche est équipée d'une **protection contre les projections d'eau provenant de toutes les directions.**



Les produits marqués du symbole **sécurité contrôlée** sont conformes aux exigences de la loi sur la sécurité des produits (ProdSG).

### IP44 Fiche d'alimentation:

**Protégé contre les corps étrangers solides de plus de 1 mm de diamètre.**  
De plus, la fiche est équipée d'une **protection contre les projections d'eau provenant de toutes les directions.**



Les appareils marqués WEEE ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et doivent être collectés séparément.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser votre nouveau CHAUFFAGE SUSPENDU ÉLECTRIQUE.**

**Avant de mettre l'appareil en service, veuillez accorder la priorité aux questions de sécurité. Avant chaque utilisation, il convient donc de procéder à quelques contrôles de sécurité.**

- Montez l'appareil dans des zones à l'abri du vent afin d'éviter les oscillations dues au vent.
- Faites attention à la hauteur de montage afin d'éviter les chocs.
- Classe de protection IP45: Protégé contre les corps étrangers solides de plus de 1 mm de diamètre. De plus, la fiche est équipée d'une protection contre les projections d'eau provenant de toutes les directions.
- Même si le radiateur est protégé contre les projections d'eau, ne l'utilisez pas sous la pluie.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique et n'est pas adapté à une utilisation continue.
- Veillez à ce que le CHAUFFAGE SUSPENDU soit exempt de tout matériau d'emballage.
- Placez l'appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
- Le radiateur est chaud en fonctionnement. Ne touchez pas la surface chaude de l'appareil de chauffage.
- **AVERTISSEMENT !** Pour réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux et toutes les matières inflammables doivent être maintenus à au moins 1 m de la sortie d'air.
- Une extrême prudence est nécessaire lorsque le chauffage est utilisé à proximité d'enfants.
- Pendant l'utilisation, le radiateur ne doit pas être laissé sans surveillance.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation lorsque le chauffage n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser l'appareil de chauffage si la fiche ou le câble électrique sont endommagés, s'il y a un dysfonctionnement ou s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Posez le câble électrique de manière à éviter tout risque de trébuchement.
- Faites effectuer les réparations uniquement par des spécialistes. Veillez tenir compte des conditions de garantie.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible lors d'une utilisation mobile, afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'urgence.
- N'utilisez pas cet appareil de chauffage si vous l'avez fait tomber auparavant.
- Ne pas utiliser dans le bain, la douche et les environs immédiats d'une piscine.
- Assurez-vous toujours que le bouton rotatif est en position „0“ (ARRÊT) lorsque vous éteignez le chauffage. Ne jamais débrancher le cordon d'alimentation par le câble, mais par la fiche de la prise de courant.
- Ne laissez aucun corps étranger pénétrer dans l'appareil de chauffage, cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne placez aucun objet sur le chauffage.
- Ne pas utiliser dans des environnements où sont stockés des matériaux rapidement inflammables tels que l'essence ou la peinture.
- N'utilisez l'appareil de chauffage que pour l'usage auquel il est destiné, à savoir le chauffage.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le chauffage ne doit pas être utilisé directement sous une prise de courant.
- Assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi avant de le ranger.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, son service client ou tout autre personne qualifiée, afin que tout danger soit évité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience/de connaissances, ou par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu des instructions d'utilisation de cette personne.
- Danger de mort par étouffement/étranglement. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et mettez-les immédiatement au rebut.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être surveillés en permanence.
- Les enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils ont compris les risques liés, à condition que l'appareil soit placé dans sa position normale d'utilisation.
- Les enfants de 3 à 8 ans ne sont pas autorisés à mettre l'appareil en service, à le régler, à le nettoyer ou à en assurer la maintenance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques liés.
- Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants de plus de 8 ans sans surveillance.
- **ATTENTION !** La température des pièces détachées du dispositif de chauffe peut être très élevée et causer des brûlures. Veillez tout particulièrement à la sécurité des enfants et des personnes vulnérables présents.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage avec une minuterie qui allume automatiquement le chauffage, cela présente un risque d'incendie si l'appareil de chauffage est couvert ou mal positionné.
- Ce chauffage ne dispose pas d'un dispositif de régulation de la température ambiante.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas l'appareil dans de petites pièces où se trouvent des personnes à mobilité réduite qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce de manière autonome et où une surveillance permanente n'est pas assurée.
- **AVERTISSEMENT !** Pour éviter une surchauffe de l'appareil, ne le couvrez pas.

# DÉBALLAGE

## AVERTISSEMENTS



■ Malgré le soin apporté à la fabrication de toutes les pièces, certains composants peuvent présenter des arêtes vives. Par conséquent, portez des gants de sécurité pour éviter les coupures.

■ Danger de mort par étouffement/étranglement. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et mettez-les immédiatement au rebut.

■ Lors du déballage, vérifiez que tous les éléments sont intacts et complets avant la première mise en service.

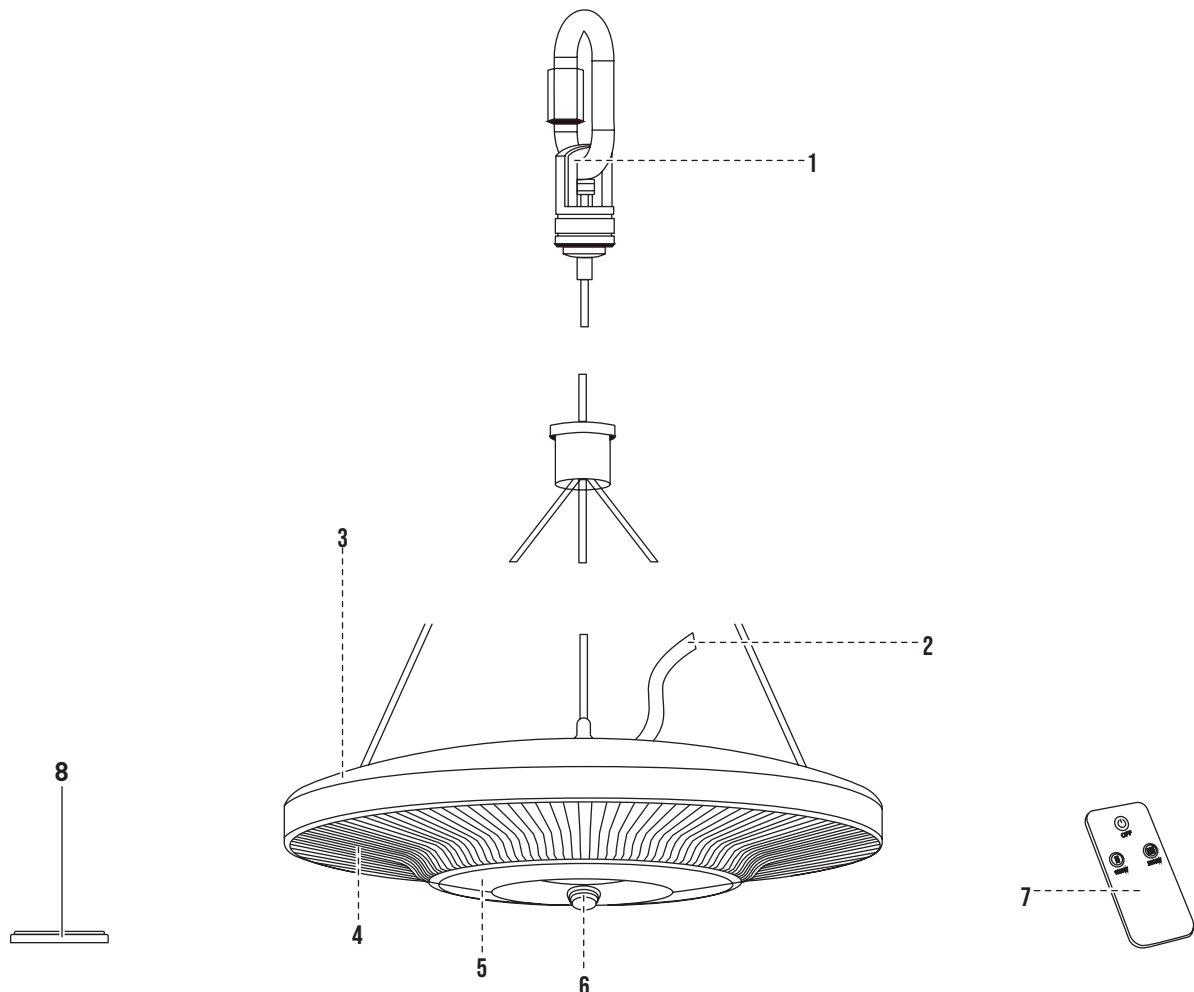
## OUTILS/ÉQUIPEMENTS AUXILIAIRES NÉCESSAIRES



## DESCRIPTION DES PIÈCES

N°.	Description	Quantité
1	Suspension à câble mécanique	1
2	Câble électrique avec connecteur	1
3	Boîtier	1
4	Grille de sécurité	1
5	Éclairage LED	1
6	Interrupteur ON/OFF	1
7	Télécommande	1
8	Pile CR2025	1

## CONTENU DE LA LIVRAISON



## MONTAGE

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Malgré le soin apporté à la fabrication de toutes les pièces, certains composants peuvent présenter des arêtes vives. Par conséquent, portez des gants de sécurité pour éviter les coupures.
- Avant de commencer le montage, retirez tous les matériaux d'emballage et les films de protection des différentes pièces.
- Danger de mort par étouffement/étranglement. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et mettez-les immédiatement au rebut. Rangez également les petites pièces hors de leur portée.

### OUTILS/ÉQUIPEMENTS AUXILIAIRES NÉCESSAIRES



## MISE EN SERVICE

### AVERTISSEMENTS



- Avant la mise en service, retirez tous les matériaux d'emballage et les films de protection des différentes pièces.
- Danger de mort par étouffement/étranglement. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et mettez-les immédiatement au rebut.


### FUNCTIONNEMENT


**Branchez le câble d'alimentation sur une prise de 220-240 V, 10 A, située dans un environnement sûr et sec.**

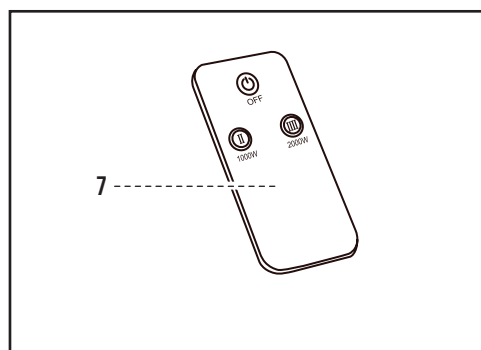
#### Fonctionnement sur l'appareil

- L'interrupteur à bascule est utilisé pour allumer/éteindre l'appareil. Une fois l'appareil allumé, la LED s'allume en rouge.
- Le bouton tactile contrôle les niveaux de puissance de l'appareil.

#### Télécommande

- Appuyez une fois sur «», pour allumer le chauffage sur 2000 W.
- Pour faire fonctionner le chauffage sur 1000 W, appuyez sur le bouton droit (II) de la télécommande.
- Pour faire fonctionner le chauffage sur 2000 W, appuyez sur le bouton droit (III) de la télécommande.

- La lumière LED se contrôle également sur la télécommande avec le bouton «».



## FONCTIONNEMENT SUR PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**Danger pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales réduites) ou le manque d'expérience et de connaissances (les enfants par exemple).**

- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil.
- Les enfants de plus de 8 ans doivent uniquement allumer et éteindre l'appareil s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.
- ATTENTION : risque d'explosion lié à une manipulation inappropriée des piles.
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées par d'autres moyens, démontées, jetées au feu, chauffées ou court-circuitées. Sinon, il y a un risque accru d'explosion et de fuite. Du gaz peut en outre s'échapper !
- Éviter tout contact du liquide contenu dans les piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment les parties affectées à l'eau claire et consulter un médecin sans délai.
- Il est nécessaire de manipuler les piles en toute sécurité : utiliser uniquement des piles CR2025 homologuées, disponibles dans le commerce et dans un état impeccable.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts de l'appareil et des piles avant d'insérer celles-ci.
- Retirer les piles lorsque celles-ci sont déchargées ou que vous n'utilisez plus l'appareil. Vous éviterez ainsi les dommages pouvant être causés par des fuites.
- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes, en les stockant par exemple sur des radiateurs ou en les soumettant à un ensoleillement direct. Risque élevé d'écoulement des piles !
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.
- INSÉRER/CHANGER LES PILES : aucun outil n'est nécessaire pour insérer les piles.
- Veillez à remplacer toutes les piles en même temps.
- Utilisez uniquement les types de piles spécifiés et insérez-les correctement en respectant les signes de polarité + et -.
- Ne mélangez pas différents types de piles ou des piles neuves avec des piles usagées.
- PILES RECHARGEABLES : veuillez ne pas utiliser ces piles en même temps que d'autres types de piles. Avant d'être rechargées, les piles doivent être retirées. Le rechargement ne doit avoir lieu qu'en présence d'un adulte. NE PAS CHARGER D'AUTRES TYPES DE PILES.
- Assurez-vous que le CHAUFFAGE SUSPENDU est débranché et qu'il a complètement refroidi.
- Stockez l'appareil dans une pièce sèche et à l'abri du gel. Couvrez l'appareil pour éviter qu'il ne se salisse ou qu'il soit endommagé.

## NETTOYAGE/ENTRETIEN

### AVERTISSEMENTS



- Surface très chaude : Attendez que le CHAUFFAGE SUSPENDU ait suffisamment refroidi avant de le nettoyer.
- Après avoir débranché le chauffage refroidi, l'extérieur du CHAUFFAGE SUSPENDU peut être nettoyé avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de produits corrosifs ou de solvants..

### RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

- N'utilisez pas de produit de nettoyage inflammable.
- Ne modifiez pas l'appareil ni la fiche d'alimentation.
- Aucune manipulation ou modification ne doit être effectuée sur les composants scellés par le fabricant.
- Tous les travaux d'entretien, comme le remplacement du tube en carbone, doivent être effectués par un électricien qualifié.



- Essuyez les surfaces sales avec un chiffon sec.
- Lorsque vous utilisez un produit de nettoyage doux, vous devez également respecter les instructions du fabricant/les informations sur le produit afin d'éviter d'endommager la surface.



### ÉLIMINATION PROPRE DES DYS-FONCTIONNEMENTS

- Pour tous les autres dysfonctionnements, veuillez vous adresser à une entreprise d'électricité spécialisée ou au fabricant.

## STOCKAGE/TRANSPORT

### AVERTISSEMENTS



- Assurez-vous que le CHAUFFAGE SUSPENDU est débranché et qu'il a complètement refroidi.
- Stockez l'appareil dans une pièce sèche et à l'abri du gel. Couvrez l'appareil pour éviter qu'il ne se salisse ou qu'il soit endommagé.

## MISE AU REBUT



L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables pouvant être rapportés au centre de recyclage. Mettez-les au rebut en les triant dans les conteneurs de collecte mis à disposition.

Si l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un point de collecte de sa commune/ de son quartier. Les ressources des appareils usagés sont alors correctement revalorisées et tout impact

écologique est évité. Renseignez-vous auprès de votre entreprise de collecte locale ou de votre administration communale sur les possibilités d'une élimination respectueuse de l'environnement et des ressources.

Les piles usagées doivent être éliminées conformément aux dispositions légales (BattG). Les piles vides ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de remettre toutes les piles et les accumulateurs, qu'ils contiennent ou non des substances nocives\*, à un point de collecte dans votre commune, votre quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

\*marqué par : Cd = cadmium, Pb = plomb

## DONNÉES TECHNIQUES

<b>Modèle:</b>	<b>LOOM</b>
N° d'art.:	49266
Connexion électrique:	220-240 V 50-60 Hz
Puissance maximale:	2.000 W
Type de protection de l'appareil:	IP45
Type de protection de la fiche d'alimentation:	IP44
Dimensions:	H 11,5 x Ø 45,5 cm
Télécommande à piles :	1 x 3 V CR2025
N° d'expédition:	221222



## GARANTIE/CERTIFICAT DE GARANTIE



Nous offrons **2 ans de garantie** sur le fonctionnement de l'appareil. La condition préalable au service de garantie est une manipulation correcte de l'appareil et une preuve officielle de la date d'achat.

**La garantie cesse après expiration de la période de garantie ou immédiatement si des modifications propres ont été apportées à l'appareil.** Aucune manipulation ou modification n'est autorisée sur les composants ayant été scellés par le fabricant ou son représentant !

Si votre produit devait présenter un défaut malgré nos contrôles de qualité, veuillez ne pas le retourner au détaillant, mais contactez directement Enders.

Service :  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

# OBSAH

<b>K TOMUTO ZÁVĚSNÝ ZÁŘIČI</b>	<b>45</b>	<b>PROVOZ NA BATERIE DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ</b>	<b>49</b>
<b>SYMBOLY A JEJICH VÝZNAM</b>	<b>45</b>	<b>ČIŠTĚNÍ / ÚDRŽBA</b>	<b>50</b>
<b>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b>	<b>46</b>	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY		ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	
<b>ROZBALENÍ</b>	<b>47</b>	<b>SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA</b>	<b>50</b>
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY		BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	
POTŘEBNÉ NÁŘADÍ A POMŮCKY		<b>LIKVIDACE</b>	<b>51</b>
POPIS DÍLŮ		<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>51</b>
OBSAH DODÁVKY		<b>ZÁRUKA A ZÁRUČNÍ LIST</b>	<b>51</b>
<b>MONTÁŽ</b>	<b>02</b>	<b>VÝROBCE</b>	<b>68</b>
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	48		
<b>UVEDENÍ DO PROVOZU</b>	<b>48</b>		
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY			
OBSLUHA			



## K TOMUTO ZÁVĚSNÝ ZÁŘIČI

**Blahopřejeme vám k zakoupení tohoto výrobku značky Enders!**

ELEKTRICKÝ TEPELNÝ ZÁŘIČ musíme instalovat a používat podle příloženého návodu k obsluze.

Před instalací a použitím si přečtěte návod k obsluze. Používejte výrobek podle popisu v návodu k obsluze, aby nedošlo k nechtěným zraněním nebo škodám. Přístroj musíte instalovat v souladu s tímto návodem a místními předpisy.

Návod si uschovejte pro budoucí použití. Spolu s výrobkem předejte i tento návod k obsluze. Tento návod k obsluze si můžete i stáhnout ve formátu PDF z naší internetové stránky [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com).

**Přejeme vám, aby vám ELEKTRICKÝ TEPELNÝ ZÁŘIČ značky Enders dlouho a dobře sloužil.**

## SYMBOLY A JEJICH VÝZNAM



Tento symbol varuje před možným úrazem nebo hmotnými škodami a poškozením přístroje.



Při vybalování použijte pod přístrojem **měkkou podložku** tak, abyste zabránili poškrábání a poškození.



Užitečné **tipy** anebo **informace**.



Dodržujte **návod k obsluze**



Nepoužívejte při otevírání obalu **nůž** nebo jiné ostré předměty, abyste přístroj nepoškrábali.



**Prohlášení o shodě**

Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikovatelné předpisy evropského hospodářského prostoru. **Prohlášení o shodě EU** si můžete vyžádat na adrese, která je uvedena na zadní straně.

**IP45** Přístroj:

**Chráněno proti pevným cizím tělesům o průměru větším než 1 mm.**  
Navíc je zajištěna **ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů**



Označení **Ověřená bezpečnost** znamená, že výrobky splňují požadavky zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG).

**IP44** Elektrická zástrčka:

**Chráněno proti pevným cizím tělesům o průměru větším než 1 mm.**  
Navíc je zajištěna **ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů**



Přístroje s označením WEEE nesmíte likvidovat v komunálním odpadu a musíte je třídit.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**Přečtěte si pozorně tyto pokyny dříve, než začnete elektrický tepelný zářič se stojanem používat.**

**Než začnete přístroj používat, musíte vždy nejdříve myslet na bezpečnost. Před každým použitím proto musíte provést některé bezpečnostní kontroly.**

- Jednotku namontujte na místa chráněná před větrem, aby se zabránilo jejímu kývání vlivem větru.
- Dbejte na montážní výšku, abyste se vyhnuli nárazům.
- Krytí IP45: Chráněno proti pevným cizím tělesům o průměru větším než 1 mm. Navíc je zajištěna ochrana proti stříkající vodě ze všech směrů
- I když je tepelný zářič chráněn proti stříkající vodě, nepoužívejte ho za deště.
- Tento přístroj je určen výhradně k soukromému použití, není vhodný k trvalému provozu.
- Pamatujte, že na elektrickém topném zářiči se stojanem nesmí zůstat žádný obalový materiál.
- Topné zařízení postavte na rovnou a pevnou plochu.
- Tepelný zářič je za provozu horký. Nedotýkejte se horkých povrchů topného zařízení.
- **VÝSTRAHA!** Z důvodu minimalizace nebezpečí požáru musíte udržovat textilie, závěsy a všechny hořlavé materiály a látky minimálně 1 m od výstupu vzduchu.
- Extrémní pozornost je důležitá za předpokladu, že tepelný zářič používáte v blízkosti dětí.
- Během používání nesmí zůstat tepelný zářič bez dozoru.
- Pokud výrobek nepoužíváte, vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Topné těleso nepoužívejte, pokud je poškozená zástrčka nebo přírodní kabel, nebo pokud došlo k poruše funkce, nebo pokud jsou patrné zjevné známky poškození.
- Pokládejte elektrický kabel tak, aby nevzniklo nebezpečí zakopnutí.
- Opravy nechejte vždy provést u odborníka. Pamatujte na záruční podmínky.
- Zjistěte se, že je při mobilním použití zařízení dostupná elektrická zásuvka tak, aby bylo možné v nouzové situaci rychle odpojit elektrickou zástrčku.
- Topné zařízení nepoužívejte, pokud došlo k jeho pádu.
- Nepoužívejte v koupelně, ve sprše a v bezprostřední blízkosti bazénu.
- Při vypnutí tepelného zářiče se vždy ujistěte, že je otočný prepínač v poloze „0“ (VYPNUTO). Přírodní kabel odpojujte ze zásuvky vždy tahem za zástrčku, ne tahem za kabel.
- Do topného tělesa se nesmí dostat cizí tělesa, mohlo by dojít k zasažení elektrickým proudem nebo vzniku nebezpečí požáru.
- Z důvodu zabránění nebezpečí požáru nepokládejte na topidlo žádné předměty.
- Nepoužívejte v prostředí, ve kterém skladujete rychle vznětlivé materiály, jako je benzín nebo barva.
- Používejte topné těleso pouze k určenému účelu, k topení.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Topidlo nesmí být používáno přímo pod zásuvkou.
- Před uskladněním zkontrolujte, zda je přístroj zcela vychladlý.
- Pokud dojde k poškození přírodního kabelu tohoto přístroje, musí ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba vyměnit tak, aby nedošlo k ohrožení.
- Tento přístroj není určen k používání osobami s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi nebo dětmi do 8 let s výjimkou případu, že jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo byly touto osobou poučeny o bezpečném použití přístroje.
- Nebezpečí ohrožení života udušením nebo spolknutím. Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí a ihned ho likvidujte jako odpad.
- Děti mladší 3 let musejí být neustále pod dohledem.
- Děti od 3 do 8 let smějí přístroj pouze zapínat a vypínat, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a z toho vyplývajících nebezpečí.
- Děti od 3 do 8 let nesmějí výrobek uvést do provozu, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.
- Děti starší 8 let smějí výrobek používat, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a z toho vyplývajících nebezpečí.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti od 8 let bez dozoru.
- **OPATRNĚ!** Jednotlivé součásti topidla mohou být velmi horké a mohou způsobit popáleniny. Přítomné děti a osoby, které vyžadují zvláštní péči, musejí být pod mimořádným dohledem.
- Nepoužívejte topné těleso se spínacími hodinami, které zajistí automatické spuštění topidla. Hrozí riziko požáru, pokud bude topné těleso zakryto nebo nesprávně umístěno.
- Topidlo není vybaveno zařízením k regulaci teploty v místnosti (termostatem).
- **VÝSTRAHA!** Nepoužívejte přístroj v malých místnostech, ve kterých se zdržují osoby s omezenou mobilitou bez schopnosti vlastními silami opustit místnost, pokud není zaručen jejich trvalý dozor.
- **VÝSTRAHA!** Z důvodu zabránění přehřívání topného tělesa toto těleso nezakrývejte.

# VYBALENÍ

## VÝSTRAŽNÉ POKYNY



■ Přes pečlivé zpracování mohou mít jednotlivé díly ostré hrany. Proto používejte při montáži ochranné rukavice, abyste se vyhnuli pořezání.

■ Nebezpečí ohrožení života udušením nebo spolknutím. Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí a ihned ho likvidujte jako odpad.

■ Zkontrolujte při vybalování všechny součásti, zda nejsou porušené a zda jsou úplné, a to před prvním uvedením přístroje do provozu.

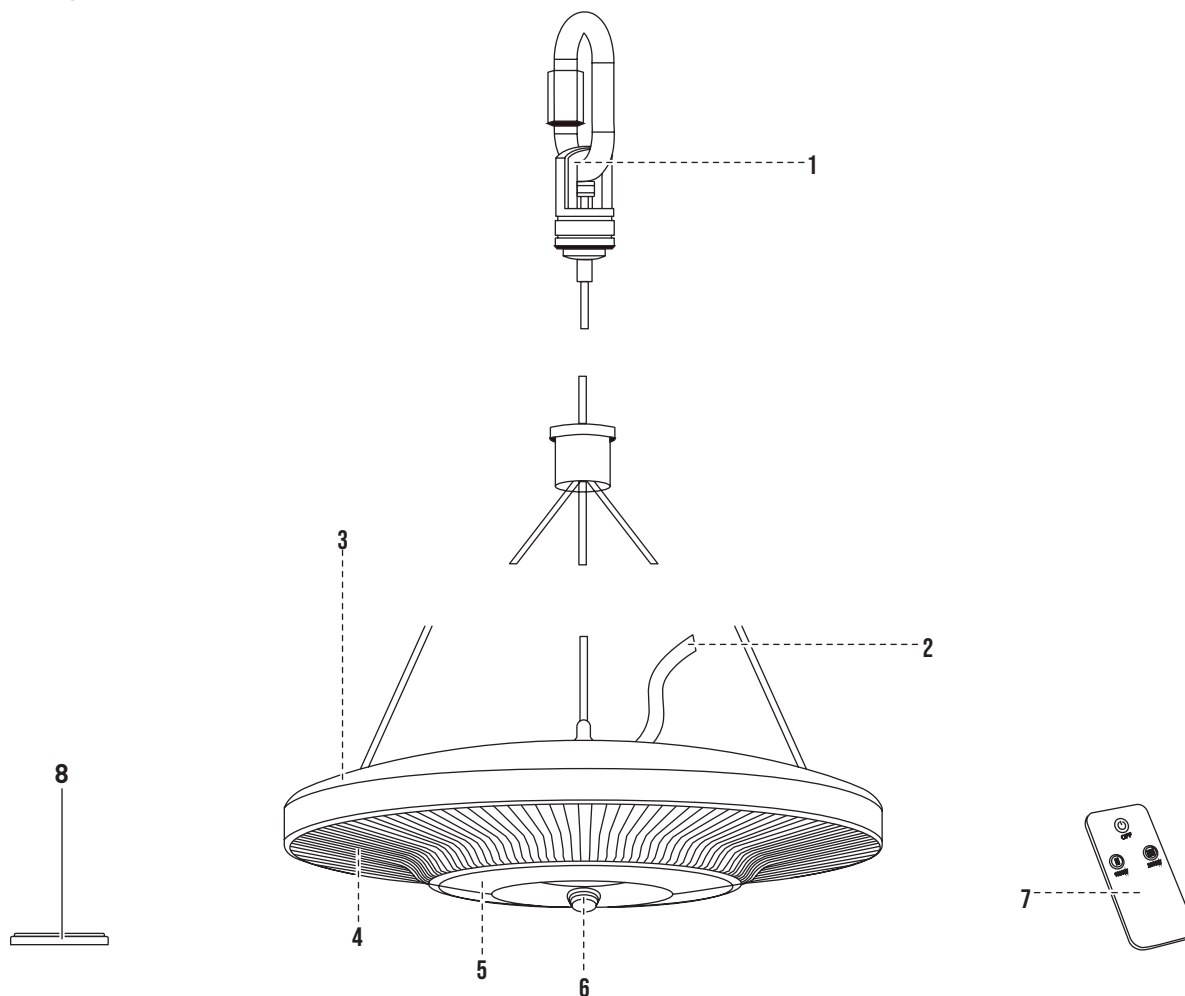
## POTŘEBNÉ NÁŘADÍ A POMŮCKY



## POPIS DÍLŮ

Č.	Název	Množství
1	Lankový závěs	1
2	Napájecí kabel se zástrčkou	1
3	Kryt	1
4	Bezpečnostní mřížka	1
5	LED osvětlení	1
6	Spínač zapnutí/vypnutí	1
7	Dálkové ovládání	1
8	Baterie CR2025	1

## OBSAH DODÁVKY



## MONTÁŽ

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Přes pečlivé zpracování mohou mít jednotlivé díly ostré hrany. Proto používejte při montáži ochranné rukavice, abyste se vyhnuli pořezání.
- Před montáží odstraňte všechny obalové materiály a ochranné fólie z jednotlivých dílů.
- Nebezpečí ohrožení života udušením nebo spolknutím. Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí a ihned ho likvidujte jako odpad. Uchovávejte malé díly mimo dosah dětí.

### POTŘEBNÉ NÁŘADÍ A POMŮCKY



## UVEDENÍ DO PROVOZU


### VÝSTRAŽNÉ POKYNY



- Před uvedením do provozu odstraňte všechny obalové materiály a ochranné fólie z jednotlivých dílů.
- Nebezpečí ohrožení života udušením nebo spolknutím. Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí a ihned ho likvidujte jako odpad.

### OBSLUHA


**Připojte přívodní kabel k přípojce 220-240 V, 10 A, která je v bezpečném a suchém prostředí.**

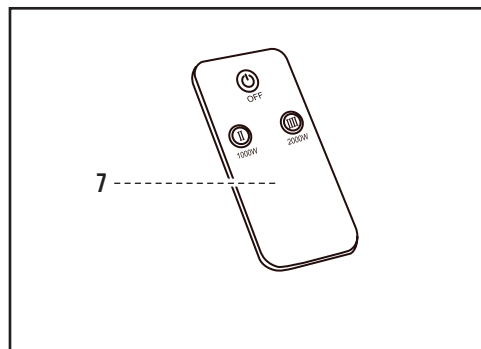
- Tlačítkem „“ můžete na dálkovém ovladači ovládat i LED světlo.

#### Obsluha na přístroji

- Klopný spínač je používán k zapnutí/vypnutí přístroje. Když se přístroj zapne, LED svítí červeně
- Dotykové tlačítko ovládá úroveň výkonu zařízení

#### Dálkové ovládání

- Jednou klepněte na „“, abyste ohřívač zapnuli na 2 000 W.
- Pro provoz ohřívače na 1 000W stiskněte pravé tlačítko (II) na dálkovém ovladači.
- Pro provoz ohřívače na 2 000 stiskněte pravé tlačítko (III) na dálkovém ovladači.



# DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ NA BATERIE

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



**Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (například částečná invalidita, starší osoby s omezenými fyzickými a mentálními schopnostmi) nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi (například děti).**

- Chraňte přístroj před dětmi mladšími 8 let.
- Děti starší 8 let smějí přístroj pouze zapínat a vypínat, pokud jsou pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a z toho vyplývajících nebezpečí.
- POZOR: Nebezpečí exploze při nesprávné manipulaci s bateriemi.
- Baterie nesmíte nabíjet, reaktivovat jinými prostředky, rozebírat, vyhazovat do ohně, zahřívat nebo zkratovat. V opačném případě hrozí zvýšené nebezpečí výbuchu a vytečení, mimo jiné mohou unikat plyny!
- Zabraňte kontaktu kapaliny z baterie s pokožkou, očima a sliznicemi. Při kontaktu musíte potřísněná místa okamžitě vypláchnout velkým množstvím čisté vody a neprodleně vyhledat lékaře.
- Pamatujte na bezpečné zacházení s bateriemi: Používejte pouze komerčně schválené baterie CR2025 v perfektním stavu.
- Podle potřeby očistěte před vložením kontakty baterie a přístroje.
- Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité, nebo pokud nebudete přístroj po delší dobu používat. Tím zabráníte poškození, ke kterému může dojít vytečením.
- Baterie nevystavujte extrémním podmínkám, např. položením na topení nebo na slunce. Zvýšené nebezpečí vytečení!
- Připojovací svorky se nesmí zkratovat.
- VKLÁDÁNÍ A VÝMĚNA BATERIÍ: Ke vložení baterií není třeba žádné nářadí.
- Dbejte na výměnu všech baterií současně.
- Používejte pouze uvedené druhy baterií a vkládejte je správně podle označení pólů + a –.
- Nestejné typy baterií anebo nové společně se starými se nesmí používat.
- DOBÍJECÍ BATERIE: Prosíme, nepoužívat tyto baterie společně s jinými druhy baterií. Před nabíjením musíte baterie vyjmout. Dobíjení smí být provedeno jen pod dohledem dospělé osoby. JINÉ DRUHY BATERIÍ NENABÍJET.
- Zkontrolujte, zda je ELEKTRICKÝ ZÁVĚSNÝ ZÁŘIČ odpojen od elektrického proudu a zcela vychladlý.
- Skladujte přístroj v suché místnosti chráněné před mrazem. Přístroj přikryjte, abyste zabránili znečištění a poškození.

## ČIŠTĚNÍ / ÚDRŽBA

### VÝSTRAŽNÉ POKYNY



- Horký povrch: Před čištěním počkejte, až elektrický tepelný zářič se stojanem dostatečně vychladne.
- Po odpojení vychladnutého topidla od elektřiny můžete vnější povrch elektrického tepelného zářiče se stojanem otřít suchou utěrkou.
- Nikdy nepoužívejte antikoroziční prostředky nebo rozpouštědla

### NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU

- Nepoužívejte žádné hořlavé čisticí prostředky.
- Neprovádějte na přístroji a na elektrické zástrčce žádné změny.
- Na součástech, které byly výrobcem zaplombovány, nesmíte provádět žádné manipulace ani změny.
- Jakoukoliv údržbu, jako je např. výměna uhlíkových trubíc, musí provést pouze kvalifikovaný elektroservis.



- Znečištěné plochy otřete suchou utěrkou.
- Při použití slabého čisticího prostředku dbejte přídatně na pokyny a informace jeho výrobce, abyste předešli poškození povrchu.



### ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

- V případě jiných závad kontaktujte elektrikáře nebo výrobce.

## SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

### VÝSTRAŽNÉ POKYNY



- Zkontrolujte, zda je elektrický tepelný zářič se stojanem odpojen od elektrického proudu a zcela vychladlý.
- Skladujte přístroj v suché místnosti chráněné před mrazem. Přístroj přikryjte, abyste zabránili znečištění a poškození.

## LIKVIDACE



Obal výrobku se skládá z recyklovatelných materiálů, které lze odevzdat k opětovnému využití. Likvidujte je roztříděné do příslušných sběrných nádob.

Není-li možno přístroj již používat, pak je každý spotřebitel ze zákona povinen zlikvidovat vysloužilé přístroje odděleně od domovního odpadu, např. odevzdat ve sběrně své obce/městské čtvrti. Tím je zaručena odborná recyklace starých přístrojů a nenastanou negativní dopady na životní prostředí. Kontaktujte místního zpracovatele odpadu nebo správu obce a informujte se o možnostech ekologické likvidace odpadu, šetrné ke zdrojům.

Prázdné baterie musí být zlikvidovány v souladu s právními předpisy (BattG). Vybité baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a dobíjecí baterie bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky\*, na sběrném místě ve vaší obci, okrese nebo živnosti, aby mohly být ekologicky zlikvidovány.  
\*označeno: Cd = kadmium, Pb = olovo

## TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>Model:</b>	<b>LOOM</b>
Výr. č.:	49266
Síťová přípojka:	220-240 V 50-60 Hz
Maximální výkon ve W:	2.000 W
Krytí přístroje:	IP45
Krytí zástrčky:	IP44
Rozměry:	H 11,5 x Ø 45,5 cm
Dálkové ovládání na baterie:	1 x 3 V CR2025
Verze č.:	221222



## ZÁRUKA A ZÁRUČNÍ LIST



Přebíráme **záruku** na dobu **2 let** za funkci výrobku. Předpokladem k poskytnutí nároků ze záruky je správné zacházení s výrobkem, jeho ošetřování a oficiální doklad o datu nákupu.

**Záruka zaniká po uplynutí záruční lhůty nebo okamžitě, pokud jsou na výrobku provedené svévolné změny.** Na součástech, které výrobce nebo jeho zástupce zapečetil, nesmí být prováděny žádné manipulace!

Pokud by i přes naše kontroly kvality byl výrobek vadný, nevracejte ho prodejci, ale kontaktujte přímo společnost Enders.

Servis:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

# TARTALOM

<b>INFORMÁCIÓK A FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓ</b>	<b>53</b>	<b>AKKUMULÁTOROS MŰKÖDÉS TÁVIRÁNYÍTÓ</b>	<b>57</b>
<b>SZIMBÓLUMOK ÉS JELENTÉSÜK</b>	<b>53</b>	<b>TISZTÍTÁS/KARBANTARTÁS</b>	<b>58</b>
<b>BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK</b>	<b>54</b>	BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK HIBAELHÁRÍTÁS	
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK		<b>TÁROLÁS/SZÁLLÍTÁS</b>	<b>58</b>
<b>KICSOMAGOLÁS</b>	<b>55</b>	BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK/SEGÉDESZÖZÖK ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM		<b>ÁRTALMATLANÍTÁS</b>	<b>59</b>
<b>ÖSSZESZERELÉS</b>	<b>02</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK</b>	<b>59</b>
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	56	<b>GARANCIA/GARANCIAIGAZOLÁS</b>	<b>59</b>
<b>ÜZEMBEHELYEZÉS</b>	<b>56</b>	<b>GYÁRTÓ</b>	<b>68</b>
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÜZEMELTETÉS			



# INFORMÁCIÓK A FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓ

## Szívből gratulálunk a jelen Enders termék megvásárlásához!

Az ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓ a jelen használati utasításnak megfelelően kell telepíteni és üzemeltetni.

A telepítés és az üzemeltetés előtt olvassa el a használati útmutatót. A véletlen sérülések vagy károk elkerülése érdekében csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket.

A készüléket ezen kézikönyv és a helyi előírásoknak megfelelően kell telepíteni. A használati utasítást meg kell őrizni a későbbi használatra. A termék továbbadása esetén adja tovább a jelen használati útmutatót is. Ez a használati utasítás PDF formátumban is letölthető a [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com) weboldalról.

**Reméljük, hogy örömet leli az Enders ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓJÁBAN.**

## SZIMBÓLUMOK ÉS JELENTÉSÜK



Ez a szimbólum a készülék esetleges sérülésére vagy károsodására figyelmeztet.



A karcolások és sérülések elkerülése érdekében helyezzen egy **puha alátétet** a készülék alá a kicsomagolás során.



Hasznos **tippek** és/vagy **információk**.



Kövesse a **használati útmutatót**



A karcolások elkerülése érdekében ne használjon **kést** vagy más éles tárgyat a csomagolás kinyitásához.



### Megfelelőségi nyilatkozat

Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi jogszabályának. Az **EU-megfelelőségi nyilatkozat** a hátoldalon megadott címen kérhető le.

### IP45 készülék:

**Védett az 1 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd idegen testekkel szemben.**  
Ezenkívül **minden irányból érkező fröccsenő víz ellen is védett.**



A **Tesztelt biztonság** szimbólummal jelölt termékek megfelelnek a termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek.

### IP44 Hálózati csatlakozó:

**Védett az 1 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd idegen testekkel szemben.**  
Ezenkívül **minden irányból érkező fröccsenő víz ellen is védett.**



A **WEEE**-jelöléssel ellátott készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, azokat külön kell gyűjteni.

# BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



**Kérjük, hogy új ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓJA használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.**

**Mielőtt elkezdje használni a készüléket, mindig tartsa szem előtt a biztonságot. Ezért minden használat előtt be kell tartani néhány biztonsági előírást.**

- Szerelje fel a készüléket szélvédett helyen, hogy elkerülje a szél okozta kilengéseket.
- Ügyeljen a szerelési magasságra, hogy elkerülje az ütőkést.
- IP45 védelmi osztály: Védett az 1 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd idegen testekkel szemben. Ezenkívül minden irányból érkező fröccsenő víz ellen is védett.
- Még ha a hőszugárzó fröccsenésálló is, ne használja esőben.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem alkalmas folyamatos üzemeltetésre.
- Győződjön meg arról, hogy az ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓN nincs semmilyen csomagolóanyag.
- Helyezze a fűtőberendezést vízszintes, stabil felületre.
- A hőszugárzó működés közben forró. Ne érintse meg a fűtőttest forró felületét.
- FIGYELMEZTETÉS! A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textíliákat, függönyöket és minden éghető anyagot legalább 1 m távolságra a légkivezetéstől.
- Rendkívüli óvatosságra van szükség, ha a hőszugárzót gyermekek közelében használja.
- A hőszugárzót használat közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja a hőszugárzót.
- Ne használja a fűtőberendezést, ha a csatlakozó vagy a tápkábel sérült, meghibásodott, vagy ha látható sérülés jelei mutatkoznak rajta.
- Az elektromos kábelt úgy fektesse le, hogy elkerülje a botlásveszélyt.
- A javításokat mindig szakképzett személyekkel végeztesse el. Kérjük, vegye figyelembe a garanciális feltételeket.
- Gondoskodjon arról, hogy a hálózati aljzat mobil használat során hozzáférhető legyen, hogy vészhelyzetben gyorsan kihúzható legyen a készülék dugója.
- Ne használja a fűtőberendezést, ha korábban leejtették.
- Ne használja fürdőszobában, zuhanyzóban és medencék közvetlen közelében.
- A fűtőberendezés kikapcsolásakor mindig győződjön meg arról, hogy a forgatógomb a „0” (KI) állásban van. A tápkábelt soha ne a kábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
- Ne engedjen idegen tárgyakat a fűtőberendezésbe, mert ez áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.
- A tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezzen semmilyen tárgyat a fűtőttestre.
- Ne használja olyan környezetben, ahol könnyen gyúlékony anyagokat, például benzint vagy festéket tárolnak.
- A fűtőberendezést csak a rendeltetésszerű fűtési célra használja.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A fűtőttestet nem szabad közvetlenül konnektorok alatt működtetni.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy annak vevőszolgálatának vagy hasonló képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.
- Ezt a készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy tapasztalat/ismeretekkel nem rendelkező személyek, illetve 8 év alatti gyermekek, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy eligazítja őket a készülék használatára vonatkozóan.
- Életveszély áll fenn fulladás/lenyelés miatt. Gyermekektől tartsa távol és azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot.
- A 3 évnél fiatalabb gyermekekre mindig felügyelni kell.
- A 3 év feletti, de 8 év alatti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be- és ki a készüléket, ha felügyelet alatt állnak vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek nem kezelhetik, nem szabályozhatják és nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek karbantartást rajta.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást 8 évesnél idősebb gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- VIGYÁZAT! A fűtőttest egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. A jelenlévő gyermekeket és veszélyeztetett személyeket külön felügyelni kell.
- Ne használja a fűtőberendezést olyan időzítővel, amely automatikusan bekapcsolja a fűtőberendezést, ugyanis tűzveszély áll fenn, ha a fűtőberendezés le van takarva vagy rosszul van elhelyezve.
- A fűtőttest nincs felszerelve szobahőmérséklet-szabályozó berendezéssel.
- FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket olyan kis helyiségekben, ahol mozgáskorlátozott személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a helyiséget, és ahol nem biztosított a folyamatos felügyelet.
- FIGYELMEZTETÉS! A fűtőttest túlmelegedésének elkerülése érdekében ne takarja le.

# KICSOMAGOLÁS

## FIGYELMEZTETÉSEK



■ Valamennyi elem gondos kidolgozása ellenére is egyes alkatrészek szélei élesek lehetnek. A vágási sérülések elkerülése érdekében viseljen biztonsági kesztyűt.

■ Életveszély áll fenn fulladás/lenyelés miatt. A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől, és azonnal dobja ki.

■ Kicsomagolásakor, az első használat előtt ellenőrizze az összes alkatrész épségét és teljességét.

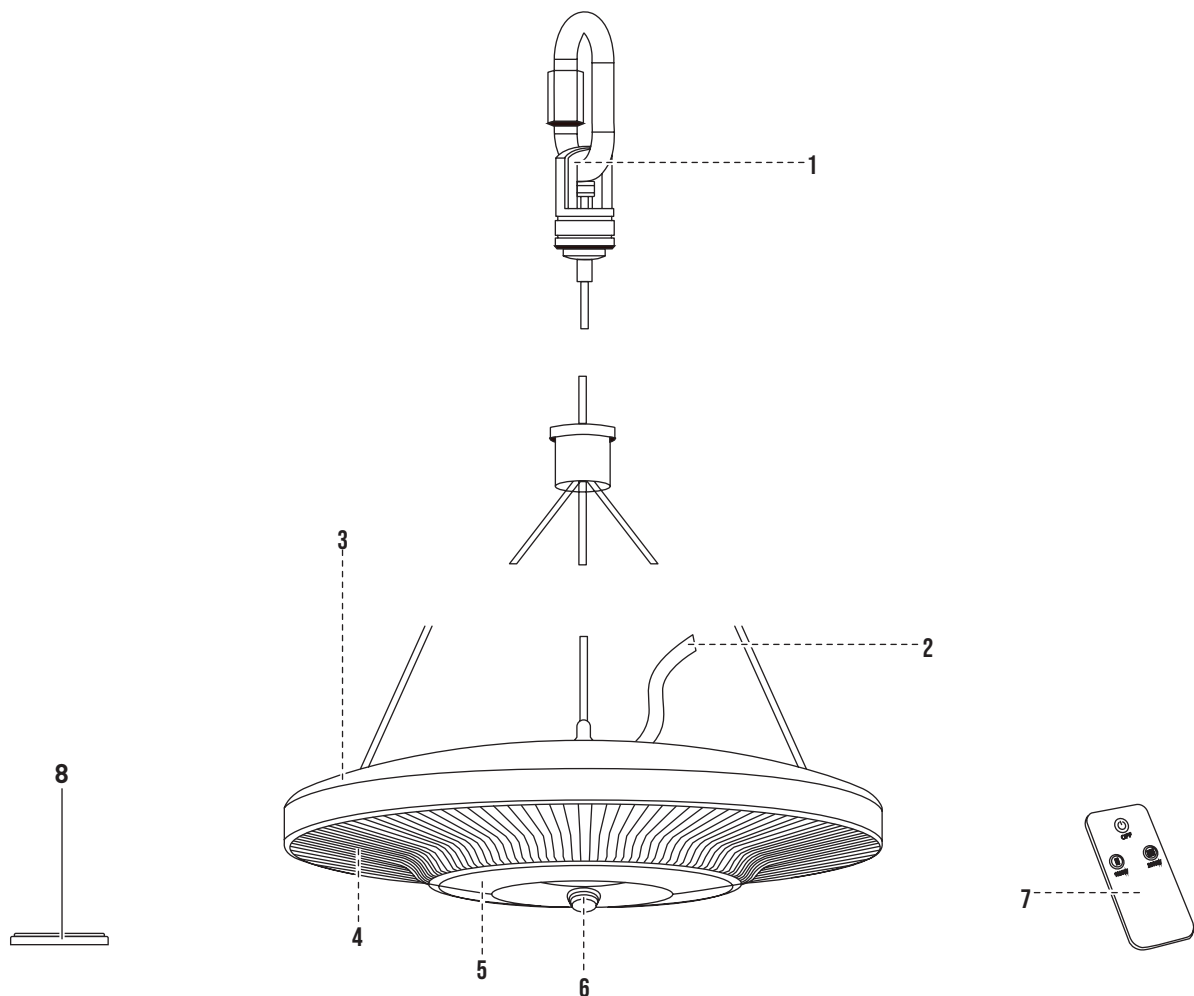
## SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK/ SEGÉDESZKÖZÖK



## ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

Sz.	Leírás	Mennyiség
1	Drótos felfüggesztés	1
2	Tápkábel dugóval	1
3	Burkolat	1
4	Biztonsági rács	1
5	LED világítás	1
6	Be/kikapcsoló	1
7	Távírányító	1
8	CR2025 elem	1

## SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM



## ÖSSZESZERELÉS

### BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



- Valamennyi elem gondos kidolgozása ellenére is egyes alkatrészek szélei élesek lehetnek. A vágási sérülések elkerülése érdekében viseljen biztonsági kesztyűt.
- Az összeszerelés megkezdése előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és védőfóliát az alkatrészekről.
- Életveszély áll fenn fulladás/lenyelés miatt. A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől, és azonnal dobja ki. Az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva tárolja.

### SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK/SEGÉDESZKÖZÖK



## ÜZEMBEHELYEZÉS

### FIGYELMEZTETÉSEK



- Üzembe helyezés előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát az egyes alkatrészekről.
- Életveszély áll fenn fulladás/lenyelés miatt. A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől, és azonnal dobja ki.

### ÜZEMELTETÉS

**Csatlakoztassa a tápkábelt egy biztonságos és száraz környezetben lévő 220-240 V-os, 10 A-os konnektorhoz.**

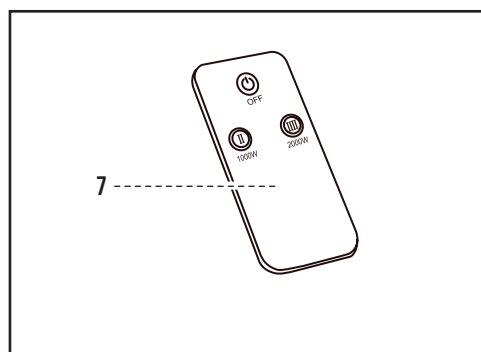
#### Készüléken történő üzemeltetés

- A billenőkapcsoló a készülék be- és kikapcsolására szolgál. A készülék bekapcsolásakor a LED pirosan világít.
- Az érintőkapcsoló vezérli a készülék teljesítményszintjeit.

#### Távvezérlés

- Érintse meg egyszer a „⏻” gombot a 2.000 W-os fűtés bekapcsolásához.
- Ha a fűtőberendezést 1.000 W-on szeretné működtetni, nyomja meg a távirányító jobb oldali gombját (II).
- Ha a fűtőberendezést 2.000 W-on szeretné működtetni, nyomja meg a távirányító jobb oldali gombját (III).

- Az „⏻” gombbal a távirányítón lévő LED-fényt is vezérelheti.



# ELEMES ÜZEMELTETÉS TÁVIRÁNYÍTÓVAL

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



**Gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő személyek (például részben fogyatékossgal vagy csökkent fizikai és szellemi képességekkel élő idősebb személyek) vagy hiányos tapasztalatokkal és tudással rendelkező személyeket fenyegető veszélyek.**

- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől.
- A 8 éves vagy annál idősebb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be- és ki a készüléket, ha felügyelet alatt állnak vagy betanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az abból eredő veszélyeket.
- FIGYELEM! Az elemek szakszerűtlen kezelése esetén robbanásveszély áll fenn.
- Tilos az elemeket feltölteni, más eszközökkel reaktiválni, szétszedni, tűzbe dobni, felhevíteni vagy rövidre zárni. Más esetben fokozott robbanás- és szivárgásveszély áll fenn, továbbá gázok léphetnek ki!
- Kerülje az elemfolyadék bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését. Érintkezés esetén az érintett területeket azonnal öblítse le bő tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Figyelembe kell venni az elemek biztonságos használatát: Csak a kereskedelmi forgalomban kapható, kifogástalan állapotú CR2025 elemeket szabad használni.
- Szükség esetén az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit.
- Vegye ki az elemeket, ha azok lemerültek, vagy ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülheti az elemek kifolyása által keletkező károkat.
- Ne tegye ki az elemeket szélsőséges feltételeknek oly módon, hogy pl. a fűtőtesten vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen tárolja azokat. Fokozott szivárgásveszély áll fenn!
- A csatlakozókapcsokat nem szabad rövidre zárni.
- ELEMÉK BEHELYEZÉSE/CSERÉJE: Az elemek behelyezéséhez nem szükséges szerszám.
- Ügyeljen arra, hogy egyszerre valamennyi elemet kicserélje.
- Csak a megadott típusnak megfelelő elemeket használjon, és azokat a + és - pólusoknak megfelelően helyezze be.
- Tilos különböző típusú, illetve új és használt elemeket együtt használni.
- FELTÖLTHETŐ ELEMÉK: Kérjük, ne használja ezeket az elemeket más elemtípusokkal együtt. Töltés előtt vegye ki az elemeket. A feltöltés csak egy felnőtt felügyelete mellett végezhető. MÁSTÍPUSÚ ELEMÉKET TILOS FELTÖLTENI.
- Győződjön meg róla, hogy az ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓ le van választva a tápegységről, és teljesen lehűlt.
- Fagymentes és száraz helyiségben tárolja a készüléket. A szennyeződések és rongálódások elkerülése érdekében takarja le a készüléket.

## TISZTÍTÁS/KARBANTARTÁS

### FIGYELMEZTETÉSEK



- Forró felület: Tisztítás előtt várjon, amíg az ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓ kellőképpen lehűl.
- Miután a lehűlt fűtőtestet leválasztotta az elektromos áramkörrel, az ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓ külseje száraz ruhával megtisztítható.
- Soha ne használjon maró hatású szereket vagy oldószereket.

### TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY!

- Ne használjon tűzveszélyes tisztítószereket.
- Ne végezzen semmilyen változtatást a készüléken vagy a hálózati csatlakozón.
- A gyártó által lezárt alkatrészekon semmilyen manipuláció vagy módosítás nem végezhető.
- Bármilyen karbantartási munkát, például a szénecső cseréjét, csak szakképzett villanyszerelő végezhet.



- A piszkos felületeket száraz ruhával törölje át.
- A felületen megrongálódásának elkerülése érdekében enyhe tisztítószer használata esetén vegye figyelembe a gyártó által közölt tudnivalókat/termékinformációkat.



### EIGENE FEHLERBEHEBUNG

- További meghibásodások esetén forduljon egy elektromos szakemberhez vagy a gyártóhoz.

## TÁROLÁS/SZÁLLÍTÁS

### FIGYELMEZTETÉSEK



- Győződjön meg róla, hogy az ELEKTROMOS FÜGGŐ HŐSUGÁRZÓ le van választva a tápegységről, és teljesen lehűlt.
- Fagymentes és száraz helyiségben tárolja a készüléket. A szennyeződések és rongálódások elkerülése érdekében takarja le a készüléket.

## ÁRTALMATLANÍTÁS



A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll, amelyek újrafeldolgozásra kerülnek. Ezeket szétválasztva és a rendelkezésre álló gyűjtőtartályokon keresztül ártalmatlanítsa.

Ha a készüléket már nem lehet használni, minden fogyasztó köteles a háztartási hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítani a régi készülékeket, például a saját településén/kerületében található gyűjtőhelyen. Ez biztosítja a régi készülékek megfelelő újrahasznosítását és a környezetre gyakorolt negatív hatások elkerülését.

A környezetbarát és erőforrás-kímélő ártalmatlanítás lehetőségeiről érdeklődjön a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy az önkormányzatnál.

Az üres akkumulátorokat a jogszabályi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani (BattG). Az üres elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Fogyasztóként Ön jogszabályi kötelezettséget vállal arra, hogy minden elemet és akkumulátort - függetlenül attól, hogy tartalmazznak-e káros anyagokat\* vagy sem - leadja a településén, kerületében vagy kereskedelmében található gyűjtőhelyen, hogy azok környezetbarát módon ártalmatlaníthatók legyenek.  
\*jelezve: Cd = kadmium, Pb = ólom

## MŰSZAKI ADATOK

<b>Modell:</b>	<b>LOOM</b>
Cikksz.:	49266
Hálózati csatlakozás:	220-240 V 50-60 Hz
Maximális teljesítmény:	2.000 W
Védelmi osztály – készülék:	IP45
Védelmi osztály – hálózati csatlakozó:	IP44
Méret:	H 11,5 x Ø 45,5 cm
Elemes távirányító:	1 x 3 V CR2025
Verziószám:	221222



## GARANCIA/GARANCIAIGAZOLÁS



A készülék működésére **2 év garanciát** vállalunk. A garanciális szolgáltatás előfeltétele a készülék szabályszerű kezelése és a vásárlás dátumának hivatalos igazolása.

**A garancia megszűnik a garanciális idő lejártá után, illetve akkor, ha magánjellegű átalakításokat végeznek a készüléken.** Tilos a gyártó vagy annak képviselője által lezárt alkatrészeket módosításokat végrehajtani!

Amennyiben a termék minőségellenőrzésünk ellenére meghibásodna, akkor kérjük, ne a kiskereskedőhöz vigye vissza, hanem forduljon közvetlenül az Enders céghez.

Szerviz:  
[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

# CONTENIDO

**ACERCA DE ESTE FOCO CALEFACTOR COLGANTE 61**

**SÍMBOLOS Y SIGNIFICADO 61**

**ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 62**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

**DESEMBALAR 63**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
 HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO  
 DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS  
 VOLUMEN DE ENTREGA

**MONTAJE 02**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 64

**PUESTA EN FUNCIONAMIENTO 64**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
 MANEJO

**FUNCIONAMIENTO CON PILAS MANDO A DISTANCIA 65**

**LIMPIEZA/MANTENIMIENTO 66**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD  
 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS AUTÓNOMA

**ALMACENAJE/TRANSPORTE 66**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

**DESECHO 67**

**DATOS TÉCNICOS 67**

**GARANTÍA/CERTIFICADO DE GARANTÍA 67**

**FABRICANTE 68**



# ACERCA DE ESTE FOCO CALEFACTOR COLGANTE

**¡Enhorabuena por haber elegido este producto de la marca Enders!**

El CALEFACTOR ELÉCTRICO debe instalarse y manejarse conforme al presente manual de uso.

Lea el manual de uso antes de instalar y poner en marcha el producto. Utilice el producto exclusivamente tal y como se describe en este manual de uso para evitar lesiones o daños por accidente.

El aparato deberá ser instalado de acuerdo a las instrucciones y regulaciones locales. Las instrucciones deben conservarse para futuras ocasiones. En caso de entregar el artículo a terceros, incluya también este manual de uso. Puede descargar este manual de uso en formato PDF a través de nuestra página web [www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com).

**Esperamos que disfrute de su calefactor eléctrico Enders.**

## SÍMBOLOS Y SIGNIFICADO



Este símbolo advierte sobre posibles lesiones o daños en el aparato.



Durante el desembalar, coloque las piezas sobre una base blanda para evitar arañazos y daños en las mismas.



Le damos consejos e información útiles



**Siga las instrucciones de uso**



No utilice cúteres ni objetos cortantes similares al abrir el material de embalaje para evitar arañar el aparato.



**Declaración de conformidad**

Los productos identificados con este símbolo cumplen con todas las disposiciones comunitarias del espacio económico europeo. Puede consultar la **declaración de conformidad UE** en la dirección indicada en el reverso.

**IP45 Tipo de protección del Aparato:**

Protegido frente a cuerpos extraños sólidos con más de 1 mm de diámetro. Asimismo, también cuenta con **protección frente a salpicaduras de agua desde todas direcciones.**



Los productos identificados con **Geprüfte Sicherheit** [seguridad verificada] cumplen con los requisitos de la Ley alemana sobre Seguridad de Productos (ProdSG).

**IP44 Tipo de protección del Enchufe:**

Protegido frente a cuerpos extraños sólidos con más de 1 mm de diámetro. Asimismo, también cuenta con **protección frente a salpicaduras de agua desde todas direcciones.**



Los aparatos marcados como **RAEE** no deben tirarse a la basura doméstica y deben recogerse por separado.

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



**Lea atentamente estas indicaciones antes de poner su nuevo calefactor eléctrico en uso.**

**Antes de poner en funcionamiento el aparato, la cuestión de la seguridad debe estar siempre en primer lugar. Por ello y antes de cada utilización, deben observarse algunas advertencias de seguridad.**

- Monte la unidad en zonas protegidas del viento para evitar oscilaciones debidas al viento.
- Presta atención a la altura de montaje para evitar golpes.
- Clase de protección IP45: Protegido frente a cuerpos extraños sólidos con más de 1 mm de diámetro. Asimismo, también cuenta con protección frente a salpicaduras de agua desde todas direcciones.
- Aunque el calefactor está protegido frente a salpicaduras, no lo utilice bajo la lluvia.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico y no es adecuado para un funcionamiento continuo.
- Este aparato está diseñado únicamente para el uso doméstico y no para el uso continuado.
- Asegúrese de haber quitado todo el material de embalaje del calefactor eléctrico.
- Coloque el calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
- El calefactor se calienta durante el funcionamiento. No toque la superficie caliente del calefactor.
- ¡ADVERTENCIA! Para reducir el peligro de incendio, los textiles, cortinas y todos los materiales inflamables deben mantenerse a al menos 1 m de la salida de aire.
- Se requiere especial cuidado cuando el calefactor se utilice cerca de niños.
- El calefactor no debe dejarse sin supervisión mientras se esté utilizando.
- Desconecte siempre el enchufe cuando el calefactor no se esté utilizando.
- No utilizar el calefactor si el enchufe o el cable de corriente están dañados, se ha producido una avería en el funcionamiento o si presenta marcas visibles de daños.
- Coloque el cable eléctrico de tal modo que se reduzca el riesgo de tropiezo.
- Por principio, deje que personal especializado se encargue de las reparaciones. Por favor, observe las condiciones de garantía.
- En caso de uso móvil, asegúrese de que la toma de corriente es accesible para que, en caso de emergencia, el enchufe del aparato pueda desconectarse rápidamente.
- No utilice este calefactor si se ha caído previamente.
- No utilizar en la bañera, la ducha o en las inmediaciones de una piscina.
- Al apagar el calefactor, asegúrese siempre de que el botón giratorio se halla en la posición «0» (APAGADO). No desconecte nunca el cable de corriente de la toma de corriente estirando el cable, sino del enchufe.
- No deje que ningún cuerpo extraño penetre en el calefactor, ya que esto podría provocar una descarga eléctrica o peligro de incendio.
- Para evitar el peligro de incendio, no coloque objetos sobre el calefactor.
- No utilizar en entornos en los que se acumulen mate-  
riales rápidamente inflamables como gasolina o pintura.
- Utilice el calefactor solamente con la finalidad de calentar.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- El calentador no debe utilizarse directamente bajo una toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente antes de almacenarlo.
- Si el cable de conexión de este aparato se daña, debe sustituirlo el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona de cualificación similar para evitar peligros.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños menos de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia / conocimientos, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones para la utilización.
- Peligro de muerte por asfixia y/o atragantamiento. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo inmediatamente. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- Los niños menores de 3 años deben estar supervisados constantemente.
- Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo podrán encender y apagar el aparato bajo supervisión de un adulto o si han sido instruidos en el uso del mismo y han comprendido los peligros que conlleva la manipulación de este siempre que el aparato esté colocado en su posición de utilización normal.
- Los niños de 3 a 8 años no deben poner en funcionamiento el aparato, ajustarlo y limpiarlo o realizar mantenimiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están supervisados o si sido instruidos acerca del uso seguro del aparato y han comprendido los peligros resultantes.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños mayores de 8 años sin supervisión.
- ¡CUIDADO! Las piezas individuales del calefactor pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Debe supervisarse especialmente a los niños presentes y las personas vulnerables.
- No utilice el calefactor con un temporizador que conecte automáticamente el calefactor, ya que existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o mal colocado.
- El calefactor no está equipado con un dispositivo para la regulación de la temperatura ambiente.
- ¡ADVERTENCIA! No utilice el aparato en habitaciones pequeñas en las que se hallen personas con movilidad reducida que no son capaces de abandonar la habitación autónomamente y donde no se garantice una supervisión constante.
- ¡ADVERTENCIA! Para evitar un sobrecalentamiento del calefactor, no lo cubra.

# DESEMBALAR

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



■ A pesar del cuidado puesto en la fabricación de todas las piezas, es posible que algunos componentes presenten bordes afilados. Por ello, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.

■ Peligro de muerte por asfixia y/o atragantamiento. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo inmediatamente. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

■ Al desembalar, revise la integridad y completitud de todas las piezas antes de la primera puesta en funcionamiento.

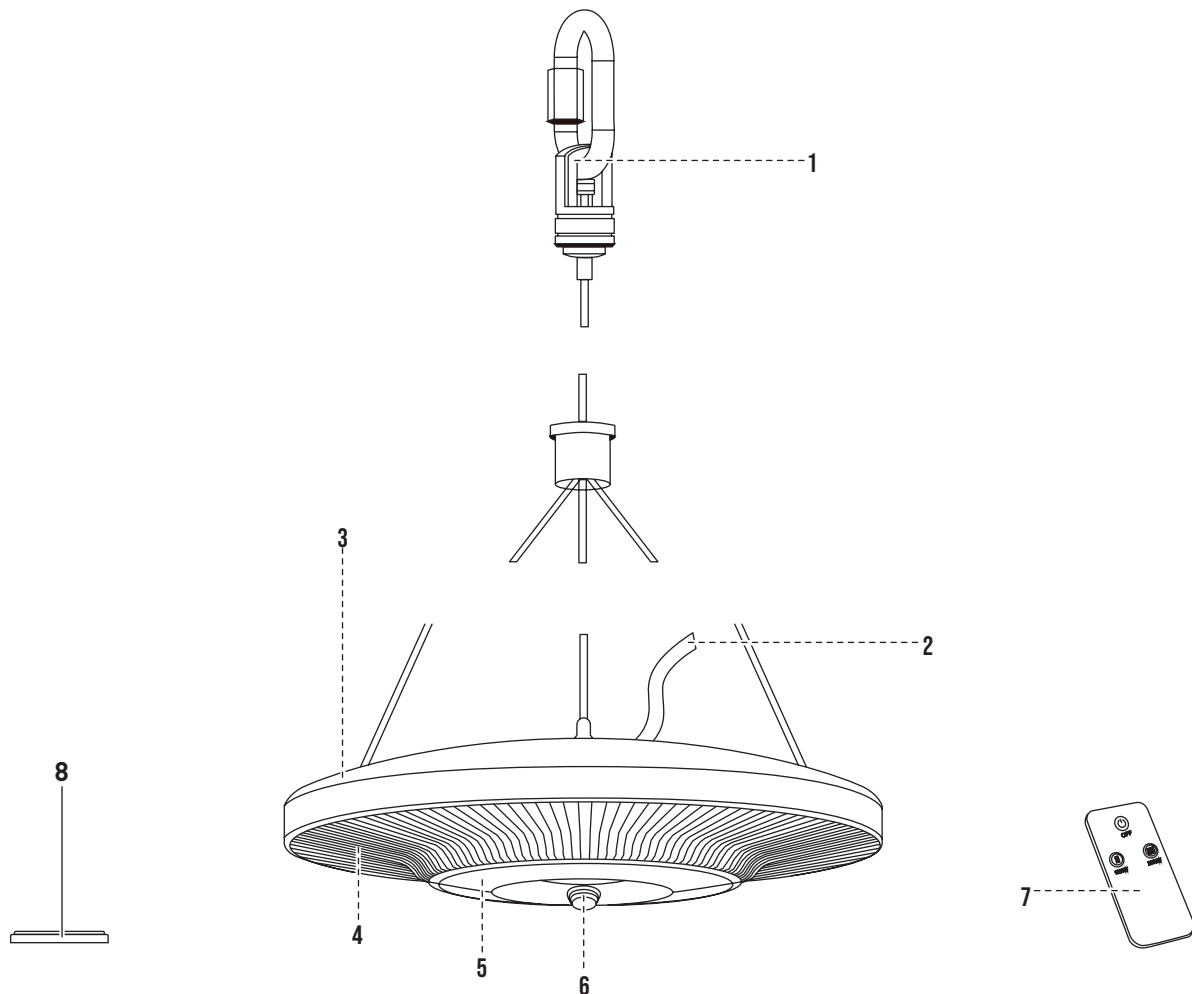
## HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO



## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

No.	Descripción	Cantidad
1	Cable colgante	1
2	Cable de alimentación con enchufe	1
3	Carcasa	1
4	Rejilla de seguridad	1
5	Iluminación led	1
6	Interruptor de encendido/apagado	1
7	Mando a distancia	1
8	Pila CR2025	1

## VOLUMEN DE ENTREGA



## MONTAJE

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- A pesar del cuidado puesto en la fabricación de todas las piezas, es posible que algunos componentes presenten bordes afilados. Por ello, utilice guantes de seguridad durante el montaje para evitar lesiones por cortes.
- Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras de todas las piezas antes de comenzar con el montaje.
- Peligro de muerte por asfixia y/o atragantamiento. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo inmediatamente. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

### HERRAMIENTAS/MATERIAL NECESARIO



## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras de todas las piezas antes de la puesta en funcionamiento.
- Peligro de muerte por asfixia y/o atragantamiento. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo inmediatamente. Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

### MANEJO

**Conecte el cable de corriente a una conexión 220-230 V, 10 A que se halle en un entorno seguro y seco.**

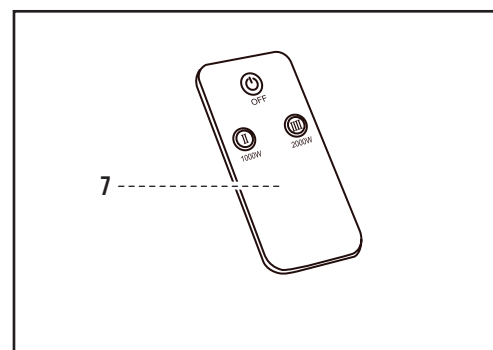
- El piloto led puede controlarlo también desde el mando a distancia con el botón «☺».

#### Panel de control en el foco

- El foco se enciende con el interruptor basculante. Una vez encendido el foco, se enciende la luz led de color rojo.
- El interruptor táctil controla los niveles de potencia del foco.

#### Mando a distancia

- Pulse una vez «☺» para encender la función calefactora a 2.000 vatios.
- Para que el foco calefactor funcione a 1.000 W, pulse el botón derecho (II) del mando a distancia.
- Para que el foco calefactor funcione a 2.000 W, pulse el botón derecho (III) del mando a distancia.



# MANDO A DISTANCIA A PILA

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



**Existen riesgos para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas con discapacidad parcial y personas de avanzada edad con capacidades físicas o mentales restringidas), así como para las personas que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios para el uso del producto (por ejemplo, niños).**

- Mantenga el producto fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Los niños mayores de 8 años solo pueden encender y apagar el producto bajo la supervisión de un adulto o si han sido instruidos sobre el manejo seguro del producto y han entendido los riesgos que su uso conlleva.
- ¡ADVERTENCIA! Peligro de explosión por un uso inadecuado de las pilas.
- No recargue las pilas ni las reactive por otros medios, no las desmonte, no las arroje al fuego y no las caliente ni las cortocircuite. De lo contrario existe un alto riesgo de explosión y sulfatación y, además, podrían liberarse gases.
- Evite el contacto de la piel, los ojos y las membranas mucosas con el líquido de las pilas. En caso de entrar en contacto con el líquido, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia y procure asistencia médica inmediata.
- Asegúrese de utilizar correctamente las pilas: Utilice únicamente pilas CR2025 certificadas que se encuentren en perfecto estado.
- De ser necesario, limpie los contactos de la pila y del producto antes de insertar la pila.
- Extraiga la pila cuando se haya gastado o si no va a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo. Así evitará daños provocados por la sulfatación de la pila.
- No exponga las pilas a condiciones extremas, por ejemplo, guardándolas cerca de radiadores o bajo la luz directa del sol, pues en ese caso se eleva el riesgo de sulfatación.
- No cortocircuite los bornes de conexión.
- INSERTAR Y CAMBIAR LA PILA No necesita herramientas para insertar la pila.
- Asegúrese de cambiar todas las pilas a la vez.
- Utilice solo el tipo de pilas indicado e insértelas con la polaridad indicada fijándose en los símbolos de + y -.
- No mezcle nunca distintos tipos de pilas ni mezcle pilas nuevas con pilas usadas.
- PILAS RECARGABLES No mezcle pilas recargables con otro tipo de pilas. Retire las pilas antes de cargarlas. La recarga solo deberá ser efectuada bajo la supervisión de un adulto. NO RECARGUE PILAS NO RECARGABLES.
- Asegúrese antes de que el FOCO CALEFACTOR está desconectado de la corriente y se ha enfriado completamente.
- Guarde el producto en un lugar seco y protegido de heladas. \* Cubra el aparato para evitar que se ensucie o dañe.

## LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- Superficies calientes: Espere a que el CALEFACTOR ELÉCTRICO se haya enfriado lo suficiente antes de limpiarlo.
- Una vez haya desconectado el calefactor enfriado del circuito eléctrico, puede limpiarse el exterior del CALEFACTOR ELÉCTRICO con un paño seco.
- No utilice nunca productos corrosivos o disolventes.

### PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

- No utilice productos de limpieza inflamables.
- No realice modificaciones en el aparato ni en el enchufe.
- No manipule ni modifique las piezas que hayan sido selladas por el fabricante.
- Cualquier trabajo de mantenimiento como p. ej. cambiar los tubos de carbono debe realizarlo únicamente un electricista cualificado.



- Limpie las superficies sucias con un paño seco.
- Si utiliza algún producto de limpieza suave, lea las instrucciones y advertencias del fabricante para evitar dañar la superficie.



### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS AUTÓNOMA

- Ante cualquier otra avería, por favor, diríjase a un electricista o al fabricante.

## ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



- Asegúrese de que el CALEFACTOR ELÉCTRICO esté desconectado de la corriente y se haya enfriado totalmente.
- Guarde el aparato en un lugar seco y protegido frente a las heladas. Cubra el aparato para evitar que se ensucie o dañe.